

**2. Boutons de température 40°C - 100°C**

Lorsque vous choisissez une température, les autres voyants de température seront éteints. Appuyez sur le bouton Allumer/Éteindre, le bouton de température relative se met à clignoter, mais il est inutile d'appuyer sur le bouton de température. Lorsque vous atteignez la température définie, le voyant relatif sera allumé et les autres seront éteints. À ce moment, les boutons de température sont disponibles, appuyez sur le bouton Allumer/Éteindre pour lancer le fonctionnement.

**3. Bouton Garder au chaud**

Appuyez sur ce bouton pour démarrer la fonction Garder au chaud. Appuyez deux fois pour arrêter cette fonction. Il peut rester au chaud pendant 30 minutes.

Quatre températures 40°C, 70°C, 90°C, 100°C pour la sélection.

Même si la température est déjà sélectionnée, la fonction garder au chaud s'arrête si elle atteint 100°C.

Lorsque vous sélectionnez la température, si vous n'appuyez pas sur le bouton Allumer/Éteindre dans la minute, cette fonction sera arrêtée et passera en mode veille.

Lors de la sélection de la température, si vous appuyez sur le bouton Allumer/Éteindre dans la minute, elle commencera à se réchauffer et s'arrêtera dans les 30 minutes.

**FONCTIONNEMENT**

Allumez, le signal sonore sonne deux fois, tous les voyants seront allumés et elle passe en mode veille en une seconde.

Allumez, appuyez sur le bouton Allumer/Éteindre. La température d'ébullition par défaut est 100°C

Allumez, appuyez sur le bouton garder au chaud, la température par défaut est 90°C

Lorsque l'appareil allumé, arrêtez de fonctionner, puis redémarrez ou choisissez de conserver la température, la température est la même que celle précédemment sélectionnée.

En mode chauffage, vous pouvez démarrer ou arrêter la fonction garder au chaud.

En mode chauffage ou garder au chaud, vous pouvez arrêter la bouilloire.

Le mode chauffage est un mode intermittent.

Lors du démarrage du chauffage (la fonction de garder au chaud n'est pas activée), s'il atteint la température définie, le signal sonore retentit deux fois. Le voyant de température réglée sera allumé et les autres seront éteints. Passer en mode veille dans une minute.

Au démarrage du chauffage (la fonction garder au chaud est activée), si elle atteint la température réglée, le voyant de température réglée, le voyant garder au chaud, le voyant Allumer/Éteindre seront allumés et les autres seront éteints. Le signal

sonore ne retentit pas. Lorsque la température est égale ou inférieure à la valeur définie, le voyant de température clignote. Lorsqu'elle atteint à nouveau la température, il cesse de clignoter et reste allumé. Gardez au chaud pendant 30 minutes, puis passez en mode veille.

Lors du démarrage du chauffage (la fonction garder au chaud n'est pas activée), si vous retirez la bouilloire de la base, le signal sonore retentit une fois et passe en mode veille, programme initialisation.

Lors du démarrage du chauffage (la fonction garder au chaud est activée), si vous retirez la bouilloire de la base et la maintenez à l'écart dans une minute, tout conserve le statut précédent, tandis que si plus d'une minute, le signal sonore retentit une fois et passe en mode veille, initialisation du programme. Quand elle atteint 100°C, elle arrête de bouillir.

Appuyez sur le bouton Allumer/Éteindre, elle continue à bouillir pendant 4 secondes et cette action peut être répétée. Sans cette action, elle passera en mode veille dans une minute. L'eau est bouillie lorsqu'elle atteint 100°C. En mode veille, tous les voyants seront éteints et elle cesse de fonctionner.

En mode veille, si vous retirez la bouilloire de la base, tous les boutons et voyants ne sont pas disponibles.

En mode veille, si la bouilloire est sur la base, tous les boutons et voyants sont disponibles.

**ENTRETIEN DE VOTRE BOUILLOIRE**

Nettoyez l'extérieur de votre bouilloire avec un chiffon doux humide ou une éponge. Retirez les tâches collées avec un chiffon humidifié avec un produit de nettoyage doux. N'utilisez aucun chiffon abrasif ou rayant ou de poudre. Ne plongez jamais la bouilloire dans l'eau ou d'autres liquides.

De temps en temps, un dépôt de calcaire naturel se forme selon le type d'approvisionnement d'eau et se colle principalement sur la résistance, ce qui diminue la capacité de chauffe. La quantité de calcaire déposé (et par conséquent le besoin de nettoyer ou détartre) dépend principalement du degré de dureté de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de votre bouilloire. Le dépôt de calcaire ne nuit pas à la santé. Si cependant vous le versez dans votre boisson, cela peut donner un goût poudreux. Détartez donc votre appareil de temps en temps comme suit :

**DETARTAGE**

Détartez l'appareil régulièrement. Pour une utilisation normale au moins deux fois par an.

1. Remplissez la bouilloire jusqu'à hauteur maximale avec un mélange d'une dose de vinaigre pour deux doses d'eau. Allumez et attendez que l'appareil s'arrête automatiquement.
2. Laissez le mélange toute la nuit dans la bouilloire.
3. Le lendemain jetez le mélange.
4. Remplissez la bouilloire jusqu'à hauteur maximale avec de l'eau propre et faites la bouillir.
5. Jetez également cette eau bouillie pour retirer les restes du mélange d'eau et de vinaigre.
6. Rincez bien l'intérieur de la bouilloire avec de l'eau propre.


**SOCLE MULTIDIRECTIONNEL 360°**

Le socle multidirectionnel 360° entre la bouilloire et son unité de base à l'avantage de pouvoir poser la bouilloire dans tous les sens de rotation sur le plateau. Aussi bien les gauchers que les droitiers peuvent facilement positionner la bouilloire sur la table de cuisine.

**DONNÉES TECHNIQUES :**

220-240 V • 50/60 Hz • 1850-2200 W

 **Mise au rebut dans le respect de l'environnement**

 Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

**TZS FIRST**  
AUSTRIA®

FA-5405-9

**INSTRUCTION MANUAL  
WATER KETTLE****BEDIENUNGSANLEITUNG  
WASSERKOCHER****ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ЭЛЕКТРОЧАЙНИК****INSTRUKCJA OBSŁUGI  
CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO****UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
BOKAL ZA KUVANJE VODE****ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ  
ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ****MANUAL DE INSTRUCTIUNI  
FIERBATORULUI****УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА  
ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ЧАЙНИК****ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК****MODE D'EMPLOI  
BOUILLOIRE**

ENGLISH ..... PAGE 2  
DEUTSCH ..... SEITE 5  
РУССКИЙ ..... СТР. 9  
POLSKI..... STRONA 14

SCG/CRO/B.i.H..... STRANA 18  
ΕΛΛΗΝΙΚΑ ..... ΣΕΛΙΔΑ 22  
ROMANESTE ..... PAGINA 26  
БЪЛГАРСКИ ..... СТР. 30

УКРАЇНСЬКА ..... СТОР. 34  
FRANÇAIS ..... PAGE 38

Danke für den Kauf eines  
ORIGINAL Produktes von  
**TZS FIRST**  
AUSTRIA®  
Nur ECHT mit diesem 

Thank you for buying  
an ORIGINAL Product of  
**TZS FIRST**  
AUSTRIA®  
Only GENUINE with this 

Мы вам благодарны за  
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО  
изделия компании  
**TZS FIRST**  
AUSTRIA®  
Только ПОДЛИННИКИ с этим 

## INSTRUCTION MANUAL WATER KETTLE

### SAVE THESE INSTRUCTIONS!

### PRODUCT DESCRIPTION (Fig. A)

1. Lid,
2. ON/OFF switch,
3. lid opening button,
4. handle,
5. indicator light,
6. spout,
7. water level indicator
8. 360° Connector

### IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your kettle, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions carefully, even if you are familiar with the appliance.
2. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
3. Before connecting the kettle, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the kettle.
4. Switch off and unplug from the outlet before filling, emptying or cleaning, or when not in use.
5. Do not overfill as boiling water may be ejected. The maximum level is marked on the kettle.
6. Do not operate or place any part of this appliance on or near any hot surface (such as gas or electric burner or in a heated oven).
7. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Do not let the cord touch hot surfaces.
8. Never yank on the cord as this may damage the cord and eventually cause a risk of electric shock.
9. If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, because special purpose tools are required.
10. Avoid touching hot kettle surfaces - use the handle and the knobs.
11. To avoid possible steam damage, turn the spout away from walls or cabinets when operating the kettle.
12. If operated on wood furniture, use a protective pad to prevent damage to delicate finishes.
13. To avoid scalding, always ensure the lid is correctly positioned before operating.
14. Scalding may occur if the lid is removed whilst heating.
15. Extreme caution must be used when moving the kettle containing hot water. Never lift the kettle by it's lid. Always use the body handle.
16. Do not switch your kettle on if it is empty.
17. To protect from electrical hazard, do not immerse this kettle or cordset in any liquid.
18. Use the kettle only with the supplied base unit. Do not use the base unit for other purposes.
19. To protect against fire, do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
20. A kettle should not be left connected to a wall socket when the room temperature is likely to fall to outdoor winter temperatures. At sub-zero temperatures the automatic control thermostat may reset to boil and energize the element.
21. Do not use the kettle for any purpose other than heating water. Other liquids or food will contaminate the interior.
22. This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
23. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
24. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
25. Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!
  - Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface out of reach of children, this will prevent the kettle from overturning and avoid damage or injury.
  - While water is boiling, or just after the water has been boiled, avoid contacting with steam from the spout.
  - Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
  - Be careful of refilling when the kettle is hot.
  - The appliance is not a toy. Do not let the children play it.
  - The kettle is for household use only. Do not use outdoors.
  - To disconnect, turn any control to "off," then remove plug from wall outlet.
  - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
  - Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
  - This appliance is intended to be used in household only.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and

user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

### WARNING:

Compare the local voltage with the voltage declared on the device.

### INSTRUCTIONS FOR USE

1. Remove all packing from the kettle and its power base. Before using the kettle for the first time, or if it has been out of use for a long time fill to the max mark and boil, then discard the boiled water and rinse the kettle out with cold water.
2. Before connecting the appliance to the mains supply check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with the mains voltage in your home.

### INSTRUCTIONS FOR USE

1. Always remove the kettle from the power base before filling.
2. Lift the lid.
3. Fill the kettle between the MIN and MAX marks on the water level indicator with cold water.
4. Replace the lid and place the kettle back on the power base. Make sure the lid is securely fitted on the kettle before boiling.
5. Position the kettle on the power base.
6. Plug the power base into the power outlet and switch on at the mains.
7. To start boiling press the ON/OFF switch to the down position.
8. The power indicator will illuminate and the kettle will start to boil.

### NEVER REMOVE THE LID DURING BOILING.

9. When the water has boiled the kettle will switch off automatically and the power indicator will extinguish.
10. You can stop the boiling process at any time by pressing the switch to the OFF position.
11. After the kettle has switched off automatically, there may be a short delay before it can be re-boiled. This is usually no more than 20 seconds.
12. The safety cut-out will operate if you accidentally switch on the kettle when it is empty or allow it to boil dry for 15 minutes for the cut-out to reset before refilling with cold water and boiling.

### CONTROL PANEL (Fig. B)

1. On/Off button: to start/stop working
2. Keep warm button: to start/stop keeping warm
3. 40°C, 70°C, 90°C, 100°C, 40°C- 100°C temperature button: to select temperature to boil water.

### OPERATION

#### Buzzer

1. When power on or temperature reaches selected one-buzzer rings twice.
2. When press other button or remove kettle from its base-buzzer rings one time.

#### LED light indicators

1. On/Off indicator: Start working to 100°C, light will be on, when off, it will stop working.
2. Keep warm indicator: use this function, light will be on, when off, it will stop keep warm.

#### 40°C, 70°C, 90°C, 100°C, temperature indicator

1. 40°C will flash - Setted temperature will be 40°C.
2. 70°C will flash - Setted temperature will be 70°C.
3. 90°C will flash - Setted temperature will be 90°C.
4. 100°C will flash - Setted temperature will be 100°C.

### BUTTONS

#### 1. On/Off button

Press one time, it starts to work. Press second time, it stops to work.

#### 2. 40°C- 100°C Temperature button

When you choose one temperature, other temperature light will be off. Press on/off button, relative temperature will flash, it is no use to press temperature button. When reaches setted temperature, relative indicator will be on and others will be off. At this time, temperature buttons are available, press on/off button to start working.

#### 3. Keep warm button

Press this button to start keep warm function. Press second will stop this function. It can keep warm for 30 minutes.

Four temperatures 40°C, 70°C, 90°C, 100°C for selection.

If already selected temperature, when it reaches 100°C, keep warm function will stop. When selected temperature, if not press on/off button within one minute, this function will be stopped and enter standby mode. When selected temperature, and press on/off button within one minute, start to keep warm and stop within 30 minutes.

### WORKING

Turn on the power, buzzer rings twice, all the LED light will be on and enter standby mode in one second.

Turn on the power, press on/off button. The default boiling temperature is 100°C

Turn on the power, press keep warm button, the default temperature is 90°C

With power on, stop working and then re-start or choose to keep the temperature, the temperature is the same as previous selected one.

Under heating mode, can start or stop keep warm function.

Under heating or keep warm mode, can stop working.

Heating mode is intermittent mode.

When start to heating (keep warm function is not on), if it reaches setted temperature, buzzer rings twice. Setted temperature indicator will be on and other will be off. Enter to standby mode in one minute.

When start to heating (keep warm function is on), if it reaches setted temperature, setted temperature indicator, keep warm indicator, on/off indicator will be on and others are off. Buzzer doesn't ring. When temperature equals or 3 lower than setted one, temperature indicator will flash. When reaches temperature again, it will stop Flash and be on. Keep warm for 30 minutes and then enter standby mode.

When start to heating (keep warm function is not on), if remove kettle from base, buzzer rings once and enter to standby mode, program initialized.

When start to heating (keep warm function is on), if remove kettle from base, keep previous status. If keep the kettle away more than one minute, buzzer rings once and enter standby mode, program initialized. If less than one minute, keep previous status.

When it reaches 100°C, it will stop boiling. Press on/off button, continue to boil for 4 seconds and this action can be repeated. If no this action, enter to standby mode in one minute.

Water is boiled when reaches 100°C.

Under standby mode, all LED indicators will be off and stop working.

Under standby mode, if remove kettle from base, all the button and indicators are not available.

Under standby mode, if kettle is on the base, all the button and indicators are available.

## HOW TO CARE FOR YOUR KETTLE

Wipe the exterior of the kettle with a soft, damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powders. Never immerse the kettle in water or other liquids.

From time to time depending on the nature of your water supply, a limescale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element and reduces the heating capacity. The amount of limescale deposited (and subsequently the need to clean or descale) largely depends on the water hardness in your area and the frequency with which the kettle is used.

Limescale is not harmful to your health. But if poured into your beverage, it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the kettle should be descaled periodically as indicated below:

## DESCALING

Descale the kettle regularly. With normal use, at least twice a year.

1. Fill the kettle up to „MAX“ with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.
2. Let the mixture remain inside the kettle overnight.
3. Throw the mixture away next morning.
4. Fill the kettle with clean water up to „MAX“ and boil again.
5. Throw away this boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the inside of the kettle with clean water.

## 360° CONNECTOR BASE

The 360° connector between the kettle and its base means that the kettle can be located at any point on the base. This is ideal for left and right-handed users as the kettle can be positioned conveniently on your kitchen counter.

## TECHNICAL DATA:

220-240 V • 50/60 Hz • 1850-2200 W



### Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

## BEDIENUNGSANLEITUNG WASSERKOCHER

### HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF!

### PRODUKTBESCHREIBUNG (Abb. A)

1. Deckel,
2. Ein/Aus-Schalter,
3. Deckel-öffnen-Taste,
4. Griff,
5. Anzeige-LED,
6. Ausguss,
7. Wasserstandsanzeige
8. 360° Anschlußbuchse

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Wenn Sie den Wasserkocher verwenden, sollten Sie die folgenden grundlegenden Sicherheitshinweise immer befolgen:

1. Lesen Sie alle Hinweise sorgfältig durch, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind.
  2. Passen Sie besonders auf, wenn ein Gerät durch oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
  3. Bevor Sie den Wasserkocher anstecken, überprüfen Sie bitte, ob die Stromspannung mit der in Ihrem Haushalt herrschenden übereinstimmt. Wenn das nicht der Fall ist, wenden Sie sich an Ihren Händler und verwenden Sie den Wasserkocher nicht.
  4. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Wasser einfüllen, ausleeren oder reinigen, oder wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
  5. Überfüllen Sie den Wasserkocher nicht, da Wasser herausspritzen könnte. Die maximale Höhe ist auf dem Wasserkochers angegeben.
  6. Verwenden Sie oder stellen Sie niemals das Gerät auf oder neben eine heiße Oberfläche (wie z.B. eine Gas- oder Elektrokochstelle oder in einen heißen Ofen).
  7. Lassen Sie das Kabel niemals über die Kante eines Tisches oder Kastens hängen. Lassen Sie das Kabel keine heißen Flächen berühren.
  8. Ziehen Sie niemals am Kabel, da es beschädigt werden könnte und eventuell auch einen Stromschlag verursachen könnte.
  9. Wenn das Stromkabel dieses Gerätes beschädigt wurde, darf es nur von einer durch den Hersteller befugten Servicestelle erneuert werden, da besondere Werkzeuge erforderlich sind.
  10. Vermeiden Sie es, die heiße Oberfläche des Wasserkochers zu berühren – verwenden Sie Griffe und Knöpfe.
  11. Um eine Beschädigung durch Dampf zu vermeiden, drehen Sie den Ausguß von Wänden oder Kasten weg, wenn das Gerät in Betrieb ist.
  12. Wenn Sie das Gerät auf einem Möbelstück aus Holz verwenden, verwenden Sie bitte eine Schutzunterlage, damit die empfindliche Oberfläche nicht beschädigt wird.
  13. Um Verbrühungen zu vermeiden, passen Sie auf, daß der Deckel immer richtig sitzt, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
  14. Entfernen Sie niemals den Deckel während des Aufheizens, Sie könnten sich verbrühen.
  15. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Wasserkocher bewegen, solange heißes Wasser darin ist. Heben Sie den Wasserkocher niemals am Deckel auf. Verwenden Sie immer den Haltegriff.
  16. Schalten Sie Ihren Wasserkocher niemals ein, wenn er leer ist.
  17. Um keinen Stromschlag zu verursachen, tauchen Sie niemals das Gerät oder das Kabel in Wasser oder irgendeine Flüssigkeit.
  18. Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit der gelieferten Basiseinheit. Verwenden Sie die Basiseinheit niemals für einen anderen Zweck.
  19. Um einen Brand zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von explosiven und/oder brennbaren Dämpfen.
  20. Lassen Sie den Wasserkocher niemals in der Steckdose angesteckt, wenn die Raumtemperatur auf winterliche Außentemperaturen sinken könnte. Bei Temperaturen unter Null könnte sich der automatische Kontrollthermostat auf Kochen stellen und das Gerät einschalten.
  21. Verwenden Sie den Wasserkocher nur zum Wärmen von Wasser. Andere Flüssigkeiten oder Lebensmittel würden das Innere verunreinigen.
  22. Dieses Gerät wurde nur für den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Zweck entworfen.
  23. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
  24. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
  25. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden!
- Versichern Sie sich, dass der Wasserkocher auf einer stabilen und ebenen Oberfläche außerhalb der Reichweite von Kindern steht, um einem Umkippen des Wasserkochers sowie Personen- und Sachschäden vorzubeugen.
  - Vermeiden Sie jeden Kontakt mit dem während oder nach dem Wasserkochen aus dem Ausguss austretenden Dampf.
  - Achten Sie immer darauf, das kochende Wasser langsam und vorsichtig auszugießen und neigen Sie die Glaskanne dabei nicht zu schnell.

- Seien Sie beim Wiederauffüllen der Glaskanne vorsichtig, wenn diese noch heiß ist.
- Der Wasserkocher ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Wasserkocher spielen.
- Der Wasserkocher ist nur für die Benutzung im Haushalt bestimmt. Betreiben Sie den Wasserkocher nicht im Freien.
- Schalten Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Stellung AUS und ziehen Sie anschließend den Netzstecker aus der Netzsteckdose, um den Wasserkocher vom Netz zu trennen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ist dieses zur Gefahrenvermeidung durch den Hersteller, seiner autorisierten Vertragswerkstatt oder einer anderen qualifizierten Person zu ersetzen. Vergewissern Sie sich immer, dass der Deckel geschlossen ist und klappen Sie ihn während des Wasserkochens nicht hoch. Wenn Sie den Deckel während des Wasserkochens hochklappen, besteht Verbrühungsgefahr.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Dieses Gerät kann durch Kinder ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und sie die mit der Nutzung verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden und Kinder ab acht Jahren nur dann, wenn sie beaufsichtigt werden. Halten Sie sowohl das Gerät als auch sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

#### WARNUNG:

Vergewissern Sie sich zunächst, dass die lokale Spannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

#### VERWENDUNG

1. Entfernen Sie alle Verpackungsteile vom Wasserkocher und seinem Stromversorgungssockel. Füllen Sie Wasser bis zur Markierung MAX in den Wasserkocher, bringen Sie es dann zum Sieden, gießen Sie dieses Wasser anschließend weg und spülen Sie den Wasserkocher abschließend mit kaltem Wasser aus, wenn Sie den Wasserkocher das erste Mal benutzen oder nachdem Sie ihn für längere Zeit nicht benutzt haben.
2. Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Wasserkochers am Stromnetz, dass die Netzspannung bei Ihnen vor Ort mit der auf dem Typenschild des Wasserkochers angegebenen Spannung übereinstimmt.

#### BENUTZUNGSANWEISUNGEN

1. Nehmen Sie den Wasserkocher vor dem Befüllen immer von seinem Stromversorgungssockel.
2. Klappen Sie den Deckel hoch.
3. Füllen Sie so viel kaltes Wasser in den Wasserkocher, das sich der Wasserstand zwischen den Markierungen MIN und MAX der Wasserstandanzeige befindet.
4. Schließen Sie den Deckel und stellen Sie danach den Wasserkocher wieder auf seinen Stromversorgungssockel. Vergewissern Sie sich vor dem Start des Kochvorgangs, dass der Deckel sicher verschlossen ist.
5. Setzen Sie den Wasserkocher auf seinen Stromversorgungssockel.
6. Stecken Sie den Netzstecker des Stromversorgungssockels in eine Netzsteckdose und schalten Sie wenn nötig die Netzsteckdose ein.
7. Drücken Sie zum Starten des Wasserkochens den Ein/Aus-Schalter hinein.
8. Daraufhin leuchtet die Betriebszustandsanzeige und der Wasserkocher beginnt, das Wasser zum Kochen zu bringen.

#### ENTFERNEN SIE WÄHREND DES KOCHENS NIEMALS DEN DECKEL.

9. Sobald das Wasser siedet, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus und die Betriebszustandsanzeige erlischt.
10. Sie können den Kochvorgang durch erneutes Drücken des Ein/Aus-Schalters jederzeit unterbrechen.
11. Wenn sich der Wasserkocher automatisch ausgeschaltet hat, dann kann er erst nach einer kurzen Wartezeit wieder eingeschaltet werden. Diese Wartezeit ist im Normalfall nicht länger als 20 Sekunden.
12. Die Sicherheitsausschaltfunktion spricht an, wenn Sie versehentlich den leeren Wasserkocher einschalten oder das gesamte Wasser im Wasserkocher verdampft ist. Warten Sie nach dem Ansprechen der Ausschaltfunktion ca. 15 Minuten lang, bevor Sie wieder kaltes Wasser in den Wasserkocher füllen, um es zum Sieden zu bringen.

#### BEDIENFELD (Abb.B)

1. Ein/Aus-Taste: Starten/Stoppen der Wasserkochfunktion
2. Warmhaltetaste: Starten/Stoppen der Warmhaltefunktion
3. 40-°C-, 70-°C-, 90-°C- und 100-°C-Temperaturtaste: Auswahl der Temperatur, bis zu der das Wasser erhitzt werden soll.

#### ANLEITUNGEN

##### Summer

1. Der Summer ertönt zweimal, wenn der Wasserkocher eingeschaltet wird oder wenn das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht hat.
2. Der Summer ertönt einmal, wenn eine andere Taste gedrückt wird oder der Wasserkocher von seinem Stromversorgungssockel genommen wird.

##### Anzeige-LEDs

1. Betriebszustandsanzeige: Sie leuchtet, wenn das Gerät Wasser erwärmt und erlischt, wenn der Wasserkochvorgang abgeschlossen ist.
2. Warm-halten-LED: Sie leuchtet, wenn die Warmhaltefunktion aktiviert ist und erlischt, wenn diese Funktion beendet wurde.

##### 40-°C-, 70-°C-, 90-°C- und 100-°C-Temperaturanzeige

1. 40°C blinkt: Erwärmung des Wassers auf 40°C läuft.
2. 70°C blinkt: Erwärmung des Wassers auf 70°C läuft.
3. 90°C blinkt: Erwärmung des Wassers auf 90°C läuft.
4. 100°C blinkt: Erwärmung des Wassers auf 100°C läuft.

##### TASTEN

###### 1. Ein/Aus-Taste

Einmal drücken: Beginnen des Kochvorgangs. Ein weiteres Mal drücken: Beenden des Kochvorgangs.

###### 2. 40-°C – 100-°C-Temperaturtasten

Wenn Sie eine Temperatur auswählen, dann erlöschen die anderen Temperaturanzeigen. Wenn Sie die Ein/Aus-Taste drücken, dann blinkt die jeweilige Temperaturtaste. Die Temperaturtasten sind jetzt deaktiviert. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, dann leuchtet der jeweilige Temperaturwert dauerhaft und alle anderen sind erloschen. Jetzt stehen Ihnen die anderen Temperaturtasten wieder zur Verfügung. Drücken Sie anschließend die Ein/Aus-Taste, um das Wasser auf die neu eingestellte Temperatur zu erwärmen.

###### 3. Warmhaltetaste

Drücken Sie diese Taste, um die Warmhaltefunktion zu starten. Durch erneutes Drücken dieser Taste beenden Sie die Warmhaltefunktion wieder. Die Warmhaltefunktion hält 30 Minuten lang warm. Ihnen stehen die vier Temperaturstufen 40°C, 70°C, 90°C und 100°C für die Auswahl zur Verfügung. Selbst wenn keine Temperatur ausgewählt wurde, wird die Warmhaltefunktion beendet, wenn eine Temperatur von 100°C erreicht ist. Wenn Sie eine Temperatur ausgewählt haben, die Ein/Aus-Taste jedoch innerhalb einer Minute nicht drücken, dann wird die Funktion beendet und der

Wasserkocher wechselt in den Standby-Modus. Wenn Sie eine Temperatur ausgewählt haben und die Ein/Aus-Taste innerhalb einer Minute drücken, dann startet die Warmhaltefunktion und hält das Wasser 30 Minuten lang warm.

#### WASSERKOCHEN

Wenn Sie den Wasserkocher am Stromnetz anschließen, dann ertönt der Summer zweimal. Daraufhin leuchten alle LEDs und Anzeigen. Nach ca. 1 Sekunde wechselt der Wasserkocher in den Standby-Modus.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den Wasserkocher einzuschalten. Die standardmäßig eingestellte Temperatur für das Wasserkochen ist 100°C.

Wenn Sie den Wasserkocher einschalten und dann die Warmhaltetaste drücken, dann ist die standardmäßig eingestellte Temperatur 90°C. Wenn sich der Wasserkocher nach dem Wasserkochen ausschaltet und Sie ihn danach für ein erneutes Wasserkochen oder zum Warmhalten einschalten, dann ist die Temperatur die, die Sie zuvor ausgewählt haben.

Im Wasserkochmodus können Sie die Warmhaltefunktion starten und auch wieder beenden.

Im Wasserkoch- oder Warmhaltemodus können Sie die Ausführung der aktuellen Funktion beenden. Der Wasserkochmodus ist kein dauerhafter Modus. Wenn Sie das Wasserkochen (bei ausgeschalteter Warmhaltefunktion) starten, dann ertönt der Summer zweimal, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist. Der jeweilige Temperaturwert leuchtet dauerhaft und alle anderen sind erloschen. Daraufhin wechselt der Wasserkocher nach einer Minute in den Standby-Modus. Wenn Sie das Wasserkochen (bei eingeschalteter Warmhaltefunktion) starten, dann wird nach Erreichen der eingestellten Temperatur diese Temperatur zur Warmhaltetemperatur und der jeweilige Temperaturwert leuchtet zusammen mit der Betriebszustandsanzeige. Alle anderen Anzeigen sind erloschen. Der Summer ertönt jedoch nicht. Wenn die Temperatur niedriger ist als die eingestellte Temperatur, dann blinkt die Temperaturanzeige. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, dann leuchtet die Temperaturanzeige dauerhaft. Die Warmhaltefunktion hält die Temperatur maximal 30 Minuten konstant. Danach wechselt der Wasserkocher in den Standby-Modus.

Wenn Sie das Wasserkochen gestartet haben (bei ausgeschalteter Warmhaltefunktion), dann ertönt der Summer einmal, wenn Sie den Wasserkocher von seinem Stromversorgungssockel nehmen. Daraufhin wechselt der Wasserkocher in den Standby-Modus.

Wenn Sie das Wasserkochen gestartet haben (bei eingeschalteter Warmhaltefunktion) und den Wasserkocher von seinem Stromversorgungssockel nehmen, dann bleibt der Wasserkocher in seinem Modus, wenn Sie ihn innerhalb 1 Minute wieder auf den Stromversorgungssockel setzen. Wenn Sie ihn innerhalb einer Minute nicht auf den Stromversorgungssockel setzen, dann ertönt der Summer einmal und der Wasserkocher wechselt in den Standby-Modus.

Wenn eine Temperatur von 100°C erreicht ist, dann wird das Wasserkochen automatisch beendet. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um den Wasserkochvorgang 4 Sekunden lang fortzusetzen. Sie können diesen Schritt beliebig oft wiederholen. Wenn Sie diesen Schritt nicht wiederholen, dann wechselt der Wasserkocher nach einer Minute in den Standby-Modus.

Das Wasserkochen wird beendet, wenn die Wassertemperatur 100°C beträgt.

Im Standby-Modus sind alle LEDs erloschen. Wenn Sie den Wasserkocher im Standby-Modus von seinem Stromversorgungssockel herunternehmen, dann bleiben alle Tasten deaktiviert und keine Anzeige leuchtet.

Wenn er sich im Standby-Modus auf seinem Stromversorgungssockel befindet, dann sind alle Tasten aktiviert und alle Anzeigen stehen zur Verfügung.

### PFLEGE IHRES WASSERKOCHERS

Reinigen Sie das Äußere Ihres Wasserkochers mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm. Entfernen Sie festklebende Flecken mit einem Tuch, das mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine scheuernden oder kratzenden Lappen oder Pulver. Tauchen Sie den Wasserkocher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Von Zeit zu Zeit bildet sich je nach Art Ihrer Wasserversorgung eine natürliche Kalkablagerung und wird hauptsächlich am Heizelement kleben und die Heizleistung verringern. Die Menge der Kalkablagerung (und in der Folge der Bedarf an Reinigung oder Entkalkung) hängt vor allem vom Grad der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ab und von der Häufigkeit, mit der Sie den Wasserkocher verwenden. Kalkablagerung ist für Ihre Gesundheit nicht schädlich. Wenn Sie sie jedoch in Ihr Getränk giessen, kann es einen pudrigen Geschmack bekommen. Entkalken Sie daher Ihr Gerät von Zeit zu Zeit wie folgt:

### ENTKALKEN

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig. Bei normaler Verwendung mindestens zweimal pro Jahr.

1. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur Maximalhöhe mit einer Mischung aus einem Teil normaler Essig und zwei Teile Wasser. Schalten Sie ein und warten Sie, bis sich das Gerät automatisch ausschaltet.
2. Lassen Sie die Mischung über Nacht im Wasserkocher stehen.
3. Schütten Sie die Mischung am nächsten Morgen weg.
4. Füllen Sie den Kocher bis zur Maximalhöhe mit sauberem Wasser und kochen Sie es wieder.
5. Schütten Sie auch dieses gekochte Wasser weg, um jeden Rest der Mischung aus Wasser und Essig zu entfernen.
6. Spülen Sie das Innere des Wasserkochers gut mit sauberem Wasser aus.

### 360° ANSCHLUSSBUCHSE

Die 360° Anschlußbuchse zwischen dem Kessel und seiner Basisinheit hat den Vorteil, daß der Kessel in jeder Drehrichtung auf die Platte gestellt werden kann. So können sowohl Links- als auch Rechtshänder den Kessel bequem auf den Küchentisch positionieren.

### TECHNISCHE DATEN:

220-240V • 50/60 Hz • 1850-2200 W



### Entsorgung

■ Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЧАЙНИК

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для нагревания воды.

Не для коммерческого и промышленного использования

### СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ!

### ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (рис. А)

1. Крышка
2. выключатель
3. кнопка открывания крышки
4. ручка
5. индикатор
6. носик
7. индикатор уровня воды
8. Энергетическая подставка

### ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрочайника всегда должны соблюдаться основные правила безопасности, включая следующие:

1. Внимательно прочитайте все инструкции, даже если вы уже знакомы с данным прибором.
  2. Необходим близкий контроль за работой прибора, если он используется детьми или вблизи детей.
  3. Перед эксплуатацией прибора убедитесь, что напряжение питания прибора, соответствует напряжению вашей домашней электросети. Если это не так, свяжитесь с дилером и не пользуйтесь прибором.
  4. Выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки сети перед тем как заполнять, опустошать, чистить, хранить прибор в период его нефункционирования.
  5. Не перезаполняйте прибор водой, так как в этом случае существует опасность выбрызгивания кипящих водяных струек. Максимальный уровень заполнения указан на внутренней стенке чайника.
  6. Не допускайте функционирования прибора или установки какой-либо его составной части на или около любых горячих поверхностей (таких как газовая- или электроплита или внутри нагретой печи).
  7. Не позволяйте кабелю свешиваться с поверхности стола или прилавка. Не допускайте контакта кабеля с горячими поверхностями.
  8. Никогда не дергайте за провод, так как это может повредить кабель и, возможно, привести к электрошоку.
  9. Если электрокабель прибора поврежден, он должен быть заменен ремонтной службой, указанной производителем, так как
10. Не дотрагивайтесь до нагретых поверхностей чайника, беритесь только за ручку чайника и дотрагивайтесь только до кнопок прибора.
  11. Для избежания возможных повреждений от выходящего пара, отворачивайте носик чайника от стен и мебели во время его функционирования.
  12. Если чайник установлен на деревянной поверхности, используйте подставку, чтобы предохранить чувствительное покрытие мебели от повреждения.
  13. Для избежания ожогов, всегда удостоверьтесь в том, что крышка чайника находится в правильной позиции, прежде чем вводить прибор в действие.
  14. Выплескивание кипящей воды возможно также, если крышка чайника снимается в процессе кипячения воды.
  15. Особенная осторожность должна быть при передвижении чайника с горячей водой. Никогда не поднимайте чайник за крышку. Всегда беритесь за ручку на корпусе чайника.
  16. Не включайте чайник если он пустой.
  17. Для предупреждения электрошока на опускайте чайник или кабель чайника в какую-либо жидкость.
  18. Используйте чайник только вместе с входящей в комплект подставкой. Не используйте подставку для других целей.
  19. Для предотвращения воспламенения, не допускайте функционирования чайника вблизи взрывчатых и/или воспламеняющихся веществ.
  20. Не оставляйте чайник включенным в сеть, если температура в помещении, где он находится может упасть до внешней зимней температуры. При температурах ниже нуля термостат прибора может вернуться в позицию кипячения воды и ввести прибор в действие.
  21. Не используйте ваш чайник для других целей кроме кипячения воды. Другие жидкости или пищевые продукты могут повредить внутреннюю поверхность прибора.
  22. Данный прибор не разработан для других целей, кроме указанных в данной инструкции.
  23. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.

24. Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.
25. Ремонтные и другие работы с устройством должны выполняться только авторизованным специалистом!
  - Во избежание опрокидывания, а также повреждений и травм, установите чайник на твердой ровной поверхности вдали от детей.
  - Избегайте контакта с паром, выходящим из носика во время кипения воды, а также непосредственно после кипения.
  - Наливайте вскипяченную воду осторожно и медленно. Не наклоняйте чайник слишком быстро.
  - Соблюдайте осторожность при доливании воды в горячий чайник.
  - Это устройство не предназначено для игр. Детям не разрешается играть с прибором.
  - Чайник предназначен только для бытового использования. Запрещается эксплуатировать прибор вне помещения.
  - Для выключения чайника переведите ручку управления в выключенное положение и извлеките вилку из розетки.
  - Во избежание несчастных случаев поврежденный шнур должен быть заменен производителем, его сервисным представителем или другим квалифицированным специалистом.
  - Всегда проверяйте, что крышка закрыта, и не поднимайте ее во время кипения воды. Если во время кипячения крышка снята, возможно ошпаривание.
  - Данный прибор предназначен только для использования в бытовых условиях.
  - Прибор разрешается эксплуатировать детям от 8 лет и старше только под присмотром или после прохождения инструктажа о порядке безопасной эксплуатации прибора и сопутствующих рисках. Чистка и обслуживание прибора может осуществляться только детьми от 8 лет и под контролем взрослых. Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.

#### ВНИМАНИЕ:

В начале убедитесь, что местное напряжение соответствует указанному напряжению на таблице мощности.

#### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Удалите упаковку с чайника и базы питания. Если чайник используется впервые или не использовался в течение длительного времени, наполните его до отметки МАКС и вскипятите. Затем вылейте воду и промойте чайник холодной водой.
2. Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, совпадает с напряжением в вашей цепи.

#### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Перед наполнением всегда снимайте чайник с базы питания.
2. Поднимите крышку.
3. Наполните чайник холодной водой до уровня между отметками МИН и МАКС на индикаторе уровня воды.
4. Закройте крышку и поставьте чайник на базу питания. Перед кипячением убедитесь, что крышка надежно закрыта.
5. Установите чайник на базу питания.
6. Подключите базу питания к сети.
7. Чтобы начать кипячение, нажмите выключатель.
8. Загорится индикатор питания, и чайник начнет кипячение.

#### НЕ ПОДНИМАЙТЕ КРЫШКУ ВО ВРЕМЯ КИПЯЧЕНИЯ.

9. Когда вода закипит, чайник выключится автоматически и погаснет индикатор питания.
10. Процесс кипячения можно остановить в любой момент, подняв выключатель.
11. После автоматического выключения чайника возможна небольшая задержка перед новым кипячением. Обычно она составляет не более 20 секунд.
12. При случайном включении пустого чайника или выкипании сработает защитное выключение. Выждите 15 минут после выключения для сброса, затем наполните чайник холодной водой и начните кипячение.

#### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ (рис. В)

1. Кнопка включения/выключения: начало/остановка работы
2. Кнопка подогрева: начало/остановка подогрева
3. Кнопка температуры 40°C, 70°C, 90°C, 100°C, 70–100°C: выбор температуры кипячения воды.

#### ИНСТРУКЦИИ

##### Сигнализация

1. При включении питания или достижении выбранной температуры два раза прозвучит звуковой сигнал.
2. При нажатии других кнопок или снятии чайника с базы звуковой сигнал прозвучит один раз.

##### Светодиодные индикаторы

1. Индикатор включения/выключения: индикатор будет гореть во время кипячения до 100°C. Когда индикатор погаснет, кипячение завершено.
2. Индикатор подогрева: индикатор горит во время подогревания. По окончании подогревания индикатор погаснет.

##### Индикатор температуры 40°C, 70°C, 90°C, 100°C

1. Мигает 40°C — Заданная температура составляет 40°C.
2. Мигает 70°C — Заданная температура составляет 70°C.
3. Мигает 90°C — Заданная температура составляет 90°C.
4. Мигает 100°C — Заданная температура составляет 100°C.

#### КНОПКИ

##### 1. Кнопка включения/выключения

При однократном нажатии прибор начинает работать. При двукратном нажатии прибор прекращает работу.

##### 2. Кнопка температуры 70–100°C

При выборе одной температуры другие индикаторы температуры не будут гореть. При нажатии кнопки включения/выключения будет мигать кнопка относительной температуры, но кнопка температуры не будет работать. По достижении заданной температуры будет гореть индикатор относительной температуры, а остальные индикаторы погаснут. Теперь кнопки температуры станут доступными. Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы начать работу.

##### 3. Кнопка подогрева

Нажмите эту кнопку, чтобы запустить функцию подогрева. При двукратном нажатии функция будет остановлена. Подогрев может осуществляться на протяжении 30 минут. Можно выбрать из четырех температур: 40°C, 70°C, 90°C, 100°C.

Даже если температура выбрана, функция подогрева будет остановлена по достижении 100°C.

Во время выбора температуры, если не нажать кнопку включения/выключения в течение одной минуты, эта функция будет остановлена и будет осуществлен переход в режим ожидания.

Во время выбора температуры, если нажать кнопку включения/выключения в течение одной минуты, подогрев начнется и остановится в течение 30 минут.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включите питание, дважды прозвучит звуковой сигнал, загорятся все светодиоды и через одну секунду будет выполнен переход в режим ожидания.

Включите питание, нажмите кнопку включения/выключения. Температура кипения по умолчанию составляет 100°C

Включите питание и нажмите кнопку подогрева. Температура по умолчанию составляет 90°C.

При включенном питании остановите работу, а затем возобновите или выберите поддержание температуры. Температура будет той же, что и ранее выбранная.

В режиме нагревания можно запустить или остановить выполнение функции подогрева.

В режиме нагрева или подогрева можно остановить работу.

Режим нагрева — это прерывистый режим.

В начале нагревания (функция подогрева не включена) при достижении заданной температуры звуковой сигнал прозвучит дважды. Будет гореть индикатор температуры, а остальные индикаторы погаснут. Переход в режим ожидания будет осуществлен через одну минуту.

В начале нагревания (функция подогрева включена) при достижении заданной температуры будет гореть индикатор заданной температуры, индикатор подогрева и индикатор включения/выключения, а остальные — отключены. Сигнализация не включается. Если температура равна заданной или меньше ее, будет мигать индикатор температуры. Когда температура будет снова достигнута, он перестанет мигать и будет гореть непрерывно. Подогрев будет осуществляться в течение 30 минут, а затем будет осуществлен переход в режим ожидания.

В начале нагревания (функция подогрева не включена), если снять чайник с базы, звуковой сигнал прозвучит один раз и будет осуществлен переход в режим ожидания. Программа вернется в исходное состояние.

В начале нагрева (функция подогрева включена), если снять чайник с базы и не возвращать в течение одной минуты, предыдущее состояние будет сохранено. Но если не возвращать чайник более одной минуты, звуковой сигнал прозвучит один раз и будет осуществлен переход в режим ожидания. Программа вернется в исходное состояние.

По достижении 100°C кипячение прекратится. Нажмите кнопку включения/выключения, продолжайте кипячение в течение 4 секунд, затем эти действия можно повторить. Если не выполнить эти действия, через одну минуту будет осуществлен переход в режим ожидания. Вода кипит по достижении 100°C.

В режиме ожидания все светодиодные индикаторы погаснут, работа будет остановлена. В режиме ожидания, если снять чайник с базы, все кнопки и индикаторы не будут работать. В режиме ожидания, если чайник находится на базе, все кнопки и индикаторы работают.

### ПРАВИЛА УХОДА ЗА ПРИБОРОМ

Втирайте внешнюю поверхность прибора влажной, мягкой тканью или губкой. Устраняйте несмываемые пятна на поверхности прибора при помощи ткани, смоченной в мягкой моющей жидкости. не применяйте абразивных мочалок или порошков. Никогда не погружайте чайник в воду или другие жидкости.

Время от времени, в зависимости от качества вашего водоснабжения, на дне прибора образуется естественный осадок, скапливающийся в основном на нагревающем элементе и снижающий качество процесса нагрева воды.

Количество осадка и соответственно необходимость очистки и декальцирования в основном зависит от жесткости воды вашего водоснабжения и частоты использования прибора.

Образующийся осадок не вреден для вашего здоровья. Но попав в вашу чашку, может придать напитку порошковый вкус. таким образом чайник должен периодически очищаться, как указано ниже:

### ДЕКАЛЬЦИРОВАНИЕ

Регулярно проводите декальцирование вашего чайника, по крайней мере два раза в год.

1. заполните чайник до максимального уровня смесью, состоящей из одной части обыкновенного уксуса и двумя частями воды. Включите прибор и дождитесь, пока он выключится автоматически.
2. Дайте смеси отстояться внутри чайника в течение ночи.
3. На следующее утро вылейте содержимое прибора.
4. Заполните чайник водой до максимального уровня и снова вскипятите его.
5. Вылейте эту воду тоже, чтобы устранить остатки осадка и уксуса.
6. Вымойте внутренность прибора чистой водой.

### 360° СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ОСНОВА

360° соединитель между чайником и его бесшнуровой основой позволяет чайнику находиться на любой точке этой основы. Это - идеально также и для потребителя - левши, так как чайник можно удобно поместить на кухонной поверхности.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60Гц  
Мощность: 1850-2200 Вт  
Максимальный объем воды: 1,7л

#### Хранение

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

#### Транспортировка

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

#### Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

#### Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

#### Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия  
(Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

#### Импортер:

ООО «Грантэл»  
143912, Московская область, г. Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл.1а,  
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр. За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



#### Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO

### ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

#### OPIS PRODUKTU (rys. A)

1. Pokrywa
2. wyłącznik
3. przycisk otwierania pokrywy
4. uchwyt
5. lampka kontrolna,
6. wylewka,
7. wskaźnik poziomu wody
8. 360° Gniazdo przyłączeniowe

#### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

Podczas użytkowania czajnika elektrycznego powiniene zastosować się do niżej podanych wskazówek:

1. przeczytaj poniższy tekst, nawet jeli tego typu urządzenie jest ci znane
2. Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru jeli w pobliżu znajdują się dzieci
3. Zanim podłączysz urządzenie do sieci, sprawdź czy napięcie prądu w mieszkaniu i napięcie wymagane do użytkowania czajnika zgadzają się. Jeli napięcia się nie zgadzają, zwróć się do punktu sprzedaży. Nie używaj czajnika
4. Wyłącz urządzenie i wyciągnij przewód zasilania z gniazdka zanim zaczniesz czajnik napełniać, opróżniać lub oczyszczać, lub kiedy nie jest on w użyciu
5. Nie nalewaj więcej wody, niż wskazuje poziom maksymalny. Woda może wykipieć. Maksymalny poziom wody oznaczony jest na wewnętrznej ścianie czajnika
6. Nie stawiaj i nie używaj czajnika na lub w pobliżu gorących powierzchni (np: gazowej lub elektrycznej płyty kuchennej lub gorącego pieca)
7. Nie pozostawiaj kabla zwisającego poza krawędź stołu lub szafki. Kabel nie powinien dotykać do gorących powierzchni
8. Nie ciągnij za kabel. Jego uszkodzenie może spowodować porażenie prądem
9. Jeli kabel czajnika został uszkodzony, reperatury powinien dokonać wykwalifikowany personel, potrzebne są do tego odpowiednie narzędzia
10. Nie dotykaj gorącej powierzchni czajnika. Używaj uchwytu i przycisku
11. Aby uchronić szafki i ciany przed uszkodzeniem parą wodną, podczas gotowania wody odwróć dzióbek czajnika w przeciwną stronę
12. Jeżeli czajnik podczas gotowania wody stoi na drewnianej powierzchni, użyj podstawki aby ją zabezpieczyć

13. Aby uniknąć poparzenia, zanim włączysz czajnik sprawdź czy pokrywa została prawidłowo osadzona
  14. Podczas gotowania wody nie zdejmuj pokrywy, możesz się poparzyć
  15. Bądź ostrożny jeli w czajniku znajduje się wrzątek. Nie podno urządzenia chwytając za pokrywę, lecz za uchwyt
  16. Nie włączaj pustego czajnika
  17. Nie zanurzaj urządzenia lub kabla w jakichkolwiek płynach, aby nie doprowadzić do spięcia
  18. Używaj czajnika tylko i wyłącznie w takim zestawie w jakim został ci dostarczony. Nie używaj go do innych celów jak gotowanie wody
  19. Aby zapobiedz możliwości wystąpienia pożaru nie używaj czajnika w pobliżu ulatniających się wybuchowych lub łatwopalnych substancji
  20. Nie pozostawiaj czajnika w zimie, w pomieszczeniu w którym temperatura mogłaby spać poniżej 0°C. Przy tej temperaturze termostat kontrolny może samoczynnie włączyć urządzenie
  21. Używaj czajnika tylko do gotowania wody. Inne płyny lub produkty spożywcze zanieczyszczą jego wnętrze
  22. To urządzenie przeznaczone jest do użytkowania zgodnie z wyżej podaną instrukcją
  23. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
  24. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
  25. Do naprawiania urządzenia upoważniony jest wyłącznie wykwalifikowany personel serwisu!
- Upewnij się, że czajnik jest używany na twardej i płaskiej powierzchni, poza zasięgiem dzieci, aby zapobiec przewróceniu się czajnika i uniknąć uszkodzeń lub obrażeń.
  - Podczas gotowania wody lub tuż po jej zagotowaniu należy unikać kontaktu z parą wydostającą się z wylewki.
  - Zawsze należy uważać, aby wlewać przegotowaną wodę powoli i ostrożnie, bez zbyt szybkiego przechylania czajnika.
  - Zachować ostrożność podczas uzupełniania, kiedy czajnik jest gorący.
  - Urządzenie nie jest zabawką. Nie pozwalać dzieciom się nim bawić.
  - Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie korzystać ze sprzętu na wolnym powietrzu.
  - Aby odłączyć, należy obrócić pokrętło sterujące do położenia „Wyl!”, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę celem uniknięcia jakiegokolwiek zagrożenia.
- Zawsze upewniać się, że pokrywa jest zamknięta i nie podnosić jej, gdy woda się gotuje. Jeżeli pokrywa zostanie zdjęta podczas gotowania, może dojść do oparzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poddane instruktażowi dotyczącemu użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny oraz jeżeli rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja mogą być wykonywane przez dzieci pod warunkiem, że mają one ponad 8 lat i zapewniony jest nadzór nad nimi. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

#### OSTRZEŻENIE:

Nigdy nie wkładać suszarki do wody i uważać, aby kabel był zawsze suchy.

#### UŻYTKOWANIE

1. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z czajnika i podstawy zasilającej. Przed pierwszym użyciem czajnika, lub jeśli był nieużywany przez dłuższy czas, należy napełnić go wodą do oznaczenia MAKs i zagotować, a następnie wylać przegotowaną wodę i wypłukać czajnik zimną wodą.
2. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu w domu.

#### INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Przed napełnieniem czajnik należy zawsze zdjąć z podstawy zasilającej.
2. Unieść pokrywę.
3. Napełnić czajnik zimną wodą do poziomu pomiędzy oznaczeniami MIN i MAKs na wskaźniku poziomu wody.
4. Zamknąć pokrywę i umieścić czajnik z powrotem na podstawie zasilającej. Przed gotowaniem należy upewnić się, że pokrywa czajnika jest dokładnie zamknięta.
5. Ustawić czajnik na podstawie zasilającej.
6. Podłączyć podstawę zasilającą do gniazdka elektrycznego i włączyć zasilanie sieciowe.
7. Aby rozpocząć gotowanie, nacisnąć wyłącznik.
8. Zapali się lampka kontrola zasilania, a czajnik zacznie gotować wodę.

#### NIGDY NIE UNOSIĆ POKRYWY PODCZAS GOTOWANIA.

9. Po zagotowaniu wody czajnik wyłączy się automatycznie, a lampka kontrola zasilania zgaśnie.
10. Proces gotowania można zatrzymać w dowolnym momencie, przelączając wyłącznik.
11. Po automatycznym wyłączeniu czajnika może wystąpić krótkie opóźnienie przed ponownym zagotowaniem. Zazwyczaj nie jest to więcej niż 20 sekund.
12. Funkcja automatycznego wyłączenia i odcięcia zasilania zadziała w razie przypadkowego włączenia czajnika, gdy jest pusty lub wygotowania się wody w czajniku. Przed napełnieniem zimną wodą i gotowaniem odczekać 15 minut, aż automatyczne wyłączenie i odcięcie zasilania zostanie zresetowane.

#### PANEL STEROWANIA (rys. B)

1. Wyłącznik: aby rozpocząć/zatrzymać pracę
2. Przycisk utrzymywania ciepła: aby rozpocząć/zatrzymać utrzymywanie ciepła
3. Przycisk temperatury 40°C, 70°C, 90°C, 100°C, 40°C – 100°C: aby wybrać temperaturę do zagotowania wody.

#### INSTRUKCJE

##### Brzęczyk

1. Gdy zasilanie zostanie włączone lub temperatura osiągnie wybrany poziom, dźwięk brzęczyka zostanie wygenerowany dwukrotnie.
2. Po naciśnięciu innych przycisków lub zdjęciu czajnika z podstawy, dźwięk brzęczyka zostanie wygenerowany raz.

##### Lampki kontrolne LED

1. Lampka kontrola włączenia/wyłączenia: Zapala się przy temperaturze wody 100°C; gaśnie, kiedy urządzenie jest wyłączone.
2. Lampka kontrola utrzymywania ciepła: Zapala się, kiedy odpowiadająca jej funkcja jest w użyciu; gaśnie, kiedy funkcja przestaje być używana.

##### Lampka kontrolna temperatury 40°C, 70°C, 90°C, 100°C

1. Miga 40°C — Ustawiona temperatura będzie wynosić 40°C.
2. Miga 70°C — Ustawiona temperatura będzie wynosić 70°C.
3. Miga 90°C — Ustawiona temperatura będzie wynosić 90°C.
4. Miga 100°C — Ustawiona temperatura będzie wynosić 100°C.



**PRZYCISKI****1. Wyłącznik**

Nacisnąć raz, aby włączyć. Nacisnąć drugi razy, aby wyłączyć.

**2. Przycisk temperatury 40°C – 100°C**

Wybranie jednej wartości temperatury powoduje, że lampki kontrolne pozostałych wartości zgasną. Nacisnąć wyłącznik; przycisk temperatury względnej będzie migał, ale przycisk wartości temperatury nie będzie aktywny. Po osiągnięciu ustawionej temperatury lampka kontrolna temperatury względnej będzie się palić, a pozostałe będą zgaszone. W tym czasie przyciski temperatury są dostępne; nacisnąć wyłącznik, aby uruchomić urządzenie.

**3. Przycisk funkcji utrzymywania ciepła**

Nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić funkcję utrzymywania ciepła. Dwukrotne naciśnięcie spowoduje wyłączenie tej funkcji. Funkcja pozwala na utrzymywanie ciepła przez 30 minut. Cztery wartości temperatury do wyboru: 40°C, 70°C, 90°C, 100°C. Nawet jeśli temperatura jest już wybrana, funkcja utrzymania ciepła zostanie zatrzymana, jeśli osiągnięta zostanie temperatura 100°C. Jeśli w ciągu minuty po wybraniu temperatury nie zostanie naciśnięty wyłącznik, funkcja ta zostanie zatrzymana i przejdzie w tryb czuwania. Jeśli w ciągu minuty po wybraniu temperatury wyłącznik zostanie naciśnięty, funkcja utrzymywania ciepła zacznie działać; jej działanie będzie trwało 30 minut.

**DZIAŁANIE**

Włączyć zasilanie; brzęczyk wygeneruje sygnał dwa razy, wszystkie lampki LED zapalą się i w ciągu jednej sekundy urządzenie przejdzie w tryb czuwania.

Włączyć zasilanie, nacisnąć wyłącznik. Domyślna temperatura gotowania wynosi 100°C.

Włączyć zasilanie, nacisnąć przycisk funkcji „Utrzymywanie ciepła”; domyślna temperatura wynosi 90°C.

Przy włączonym zasilaniu zatrzymać pracę, a następnie ponownie uruchomić lub wybrać opcję utrzymania temperatury; temperatura jest taka sama jak poprzednio wybrana.

W trybie podgrzewania można uruchomić lub zatrzymać funkcję podgrzewania.

W trybie podgrzewania lub utrzymywania ciepła można przerwać pracę.

Tryb podgrzewania jest trybem przerywanym. Po uruchomieniu podgrzewania (funkcja utrzymania ciepła nie jest włączona) — jeśli ustawiona temperatura zostanie osiągnięta — brzęczyk wygeneruje sygnał dźwiękowy dwa razy. Lampka kontrolna ustawionej temperatury będzie się palić, a pozostałe będą zgaszone. W ciągu jednej minuty urządzenie przejdzie do trybu czuwania.

Po uruchomieniu podgrzewania (funkcja utrzymania ciepła jest włączona) — jeśli ustawiona temperatura zostanie osiągnięta — lampka kontrolna temperatury zadanej, lampka kontrolna utrzymywania ciepła, lampka kontrolna wyłącznika będą włączone, a pozostałe będą wyłączone. Brzęczyk nie wygeneruje sygnału dźwiękowego. Gdy temperatura jest równa lub niższa od ustawionej, lampka kontrolna temperatury będzie migała. Po ponownym osiągnięciu temperatury, przestanie ona migać i będzie włączona. Urządzenie będzie utrzymywało ciepło przez 30 minut, a następnie przejdzie w tryb czuwania.

Po uruchomieniu podgrzewania (funkcja utrzymania ciepła nie jest włączona) — jeśli ustawiona temperatura zostanie osiągnięta — wyjęcie czajnika z podstawy skutkuje jednokrotnym wygenerowaniem sygnału dźwiękowego przez brzęczyk i przejściem urządzenia w tryb czuwania, w gotowości do inicjalizacji programu.

Po uruchomieniu podgrzewania (funkcja utrzymania ciepła jest włączona) — jeśli ustawiona temperatura zostanie osiągnięta — wyjęcie czajnika z podstawy na jedną minutę, ustawienia nie ulegną zmianie; jeżeli będzie to miało miejsce dłużej niż jedną minutę, brzęczyk wygeneruje sygnał dźwiękowy tylko raz i przejdzie do trybu czuwania, w gotowości do inicjalizacji programu.

Osiągnięcie temperatury 100°C powoduje przerwanie procesu gotowania. Nacisnąć wyłącznik, aby kontynuować gotowanie przez 4 sekundy; tę czynność można powtórzyć. W przeciwnym wypadku urządzenie przełączy się do trybu czuwania w przeciągu jednej minuty.

Woda jest gotowana do momentu osiągnięcia temperatury 100°C.

W trybie czuwania, wszystkie wskaźniki LED będą wyłączone i przestaną działać.

W trybie czuwania — w przypadku wyjęcia czajnika z podstawy — nie wszystkie przyciski i lampki kontrolne są dostępne i aktywne.

W trybie czuwania — w przypadku pozostawienia czajnika na podstawie — wszystkie przyciski i lampki kontrolne są dostępne i aktywne.

**KONSERWACJA CZAJNIKA**

Zewnętrzną powierzchnię czajnika możesz wycierać miękką, wilgotną szmatką lub gąbką. Zabrudzenia usuwaj przy pomocy szmatki nasączonej delikatnym rodkiem czyszczącym.

Nie używaj szorstkich myjek lub ostrych proszków do czyszczenia. Nigdy nie zanurzaj czajnika w wodzie lub innych płynach. Z biegiem czasu, w zależności od jakości wody, szczególnie na grzałce osadza się kamień wapienny i zmniejsza jej wydajność. Szybkość osadzania się kamienia (a tym samym konieczność jego usuwania) zależy od twardości wody i od tego jak często używasz czajnika.

Osadzanie się kamienia nie jest zagrożeniem dla zdrowia, może jednak wpływać na zmianę smaku napoju. Od czasu do czasu oczyszczaj czajnik z kamienia.

**USUWANIE KAMIENIA**

Kamień powinno się usuwać regularnie, przynajmniej 2 razy w roku.

1. Napełnij czajnik do maksymalnego poziomu roztworem z octu i wody w proporcjach 1:2 (jedna część octu na dwie części wody). Włącz czajnik i poczekaj aż wyłączy się automatycznie
2. Pozostaw roztwór przez noc w czajniku
3. W dniu następnym opróżnij czajnik
4. Napełnij czajnik czystą wodą i przegotuj ją ponownie
5. Przegotowaną wodę wylej, aby usunąć resztki roztworu
6. Wypłucz czajnik czystą wodą

**GNIAZDO PRZYŁĄCZENIOWE 360°**

Puszka przyłączeniowa 360° między zbiornikiem i jego częścią główną ma tę zaletę, że zbiornik można ustawić na płycie w każdym kierunku. Zarówno leworęczni jak i praworęczni mogą wygodnie posługiwać się zbiornikiem ustawiając go np. na stole.

**DANE TECHNICZNE:**

220-240 V • 50/60 Hz • 1850-2200 W

**Utylizacja przyjazna środowisku**

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekazać uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU: BOKAL ZA KUWANJE VODE

### DOBRO ČUVAJTE OVOUPUTSTVO!

#### OPIS PROIZVODA (slika A)

1. Poklopac,
2. prekidač za uključivanje/isključivanje,
3. taster za meko otvaranje
4. drška,
5. indikatorsko svetlo,
6. pisak,
7. indikator nivoa vode
8. 360° utičnica za priključivanje

#### VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA:

Kada koristite bokal za kuvanje vode, trebalo bi uvek da sledite osnovna sigurnosna uputstva:

1. Pažljivo pročitajte sva uputstva, i onda kada ste upoznati sa uređajem.
  2. Budite posebno pažljivi, kada uređaj koriste deca ili se on koristi u blizini dece.
  3. Pre nego što priključite bokal za kuvanje vode, molimo Vas da proverite da li napon struje odgovara onom koji postoji u Vašem domaćinstvu. Ako to nije slučaj, obratite se Vašem trgovcu i nemojte da koristite bokal za kuvanje vode.
  4. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice pre nego što sipate, ispraznite vodu ili čistite, ili kada ne koristite uređaj.
  5. Nemojte da prepunite bokal za kuvanje vode jer bi voda mogla da prska napolje. Maksimalna visina navedena je na unutrašnjoj strani bokala za kuvanje vode.
  6. Nikada nemojte da koristite ili postavljate uređaj na ili pored neke vruće površine (kao npr. šporeta na gas ili na struju ili u vruću rernu).
  7. Nemojte nikada da ostavljate kabl da visi preko ivice stola ili kutije. Nemojte da dozvolite da kabl dodiruje vruće površine.
  8. Nikada nemojte da vučete kabl jer bi on mogao da se ošteti i eventualno da bude uzrok strujnog udara.
  9. Ako se ošteti kabl za struju sa ovog uređaja, on sme da bude zamenjen samo od strane servisa koji je ovlastio proizvođač, jer je za to potreban poseban alat.
  10. Izbegavajte da dodirujete vruće površine bokala za kuvanje vode – koristite ručke i dugmad.
  11. Kako bi ste izbegli oštećenja usled pare, okrenite odliv dalje od zidova ili nameštaja kada je uređaj u radu.
  12. Ako koristite uređaj na komadu nameštaja koji je od drveta, molimo Vas da koristite i neku zaštitnu podlogu kako osetljiva površina ne bi bila oštećena.
  13. Da bi ste izbegli opekotine, pazite da poklopac uvek pravilno naleže pre nego što pustite uređaj u rad.
  14. Ikada nemojte da uklanjate poklopac u toku zagrevanja vode, mogli bi da se opečete.
  15. Budite posebno pažljivi kada pomerate bokal za kuvanje vode, sve dok se u njemu nalazi vrela voda. Bokal za kuvanje vode nemojte nikada da podižete za poklopac. Uvek koristite dršku.
  16. Nikada nemojte da uključujete Vaš bokal za kuvanje vode kada je prazan.
  17. Kako ne biste prouzrokovali strujni udar, uređaj ili kabl nikada ne potapajte u vodu ili neku drugu tečnost.
  18. Bokal za kuvanje vode koristite samo sa dostavljenom baznom jedinicom. Baznu jedinicu nemojte nikada da koristite u drugu svrhu.
  19. Kako bi ste izbegli požare, nikada nemojte da koristite uređaj u blizini eksplozivnih i/ili zapaljivih isparenja.
  20. Nikada ne ostavljate bokal za kuvanje vode u utičnici uključen, kada bi temperatura prostorije mogla da se spusti na spolju zimsku temperaturu. Kod temperatura ispod nule, automatski kontrolni termostat bi mogao da se prebaci na kuvanje i da uključi uređaj.
  21. Bokal za kuvanje vode koristite samo sa za zagrevanje vode. Druge tečnosti ili namirnice bi zaprljale unutrašnjost.
  22. Ovaj uređaj je osmišljen samo za namenu navedenu u ovom uputstvu za upotrebu.
  23. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
  24. Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.
  25. Popravku i druge zahvate na uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!
- Osigurajte da se čajnik koristi na čvrstoj i ravnoj podlozi i van domašaja dece, kako bi se sprečilo prevrtanje čajnika i nastanak oštećenja ili povreda.
  - Dok se voda zagreva ili neposredno nakon što proključa, izbegavajte kontakt sa parom koja izlazi iz piska.
  - Uvek vodite računa da polako i pažljivo sipate zagrejanu vodu, bez prebrzog nagaganja čajnika.
  - Budite pažljivi pri dosipanju dok je čajnik vreo.
  - Ovaj uređaj nije igračka. Ne dozvolite deci da se igraju sa njim.
  - Čajnik je samo za kućnu upotrebu. Ne koristiti na otvorenom.

- Da biste ga isključili, okrenite kontrolno dugme na „Isključeno“, a zatim iskopčajte utikač iz napajanja.
- Ako se kabl za napajanje ošteti, potrebno je da ga zameni proizvođač, ovlašćeni servisni zastupnik ili slično kvalifikovano lice, kako bi se izbegle moguće opasnosti.
- Dok se voda zagreva, uvek osigurajte da je poklopac zatvoren i ne podižite ga. Ako se poklopac podigne dok se voda zagreva, mogu nastati opekotine od pare.
- Ovaj uređaj je predviđen samo za kućnu upotrebu.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca od 8 ili više godina ako su pod nadzorom ili im je objašnjena upotreba ovog uređaja na bezbedan način, i ako su svesna postojećih rizika. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Čuvajte ovaj uređaj i njegov kabl za napajanje van domašaja dece mlađe od 8 godina.

#### UPOZORENJE:

Prvo se уверite, da lokalni napon odgovara naponu navedenom na pločici sa podacima o snazi.

#### UPOTREBA

1. Uklonite svu ambalažu sa čajnika i njegove baze za napajanje. Pre upotrebe čajnika prvi put ili ako nije korišćen duže vreme, napunite ga do oznake MAKŠ i pustite da proključa, a zatim prospite proključalu vodu i isperite čajnik hladnom vodom.
2. Pre priključivanja uređaja na napajanje, proverite da li napon naveden na pločici sa specifikacijama odgovara naponu u vašem domaćinstvu.

#### UPUTSTVA ZA UPOTREBU

1. Uvek skinite čajnik sa baze za napajanje pre nego što ga napunite.
2. Podignite poklopac.
3. Napunite čajnik hladnom vodom do nivoa između oznaka MIN i MAKŠ na indikatoru nivoa vode.
4. Zatvorite poklopac i stavite čajnik nazad na bazu za napajanje. Pre nego uključite zagrevanje vode, osigurajte da je poklopac čvrsto nalegao na čajnik.
5. Stavite čajnik na bazu za napajanje.
6. Uključite bazu za napajanje u utikač i uključite dovod struje u utikač.
7. Da biste započeli zagrevanje, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje.
8. Indikator napajanja će se uključiti, a čajnik će započeti sa zagrevanjem.

#### NIKADA NE PODIŽITE POKLOPAC TOKOM ZAGREVANJA VODE.

9. Kada se voda zagreje, čajnik će se automatski isključiti, a indikator napajanja će prestati da svetli.
10. Zagrevanje vode možete prekinuti u bilo kom trenutku pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje.
11. Nakon što se čajnik automatski isključi, može nastati kratak zastoj pre nego što opet bude mogao da se uključi. To obično ne traje duže od 20 sekundi.
12. Bezbednosno isključivanje će se aktivirati ako čajnik slučajno uključite kada je prazan ili ako se zagreva do potpunog isparavanja. Sačekajte 15 minuta da se isključivanje resetuje, pre punjenja hladnom vodom i ponovnog zagrevanja.

#### KONTROLNA TABLA (slika B)

1. Dugme za uključivanje/isključivanje: pokretanje/zaustavljanje rada
2. Dugme za održavanje toplote: pokretanje/zaustavljanje održavanja toplote
3. Dugmad za temperaturu 40°C, 70°C, 90°C, 100°C, 40°C–100°C: izbor temperature na koju se zagreva voda.

#### UPUTSTVA

##### Zvučni signal

1. Kada napajanje ili temperatura dostigne izabrani nivo, zvučni signal će se dvaput oglasiti.
2. Kada se pritisnu druga dugmad ili čajnik skine sa baze, zvučni signal će se oglasiti jednom.

##### Svetlosni LED indikator

1. Indikator za uključeno/isključeno: Počinje zagrevanje do 100°C svetlo će biti uključeno, isključuje se kada uređaj prestane sa radom.
2. Indikator održavanja toplote: kada se koristi ova funkcija svetlo će biti uključeno, isključuje se kada uređaj prestane sa održavanjem toplote.

##### Indikator temperature 40°C, 70°C, 90°C, 100°C

1. Treperi 40°C – Podešena je temperatura od 40°C.
2. Treperi 70°C – Podešena je temperatura od 70°C.
3. Treperi 90°C – Podešena je temperatura od 90°C.
4. Treperi 100°C – Podešena je temperatura od 100°C.

#### DUGMAD

##### 1. Dugme za uključivanje/isključivanje

Kada se pritisne jednom, uređaj započinje rad. Kada se pritisne drugi put, uređaj prekida rad.

##### 2. Dugmad za temperaturu 40°C–100°C

Kada izaberete jednu temperaturu, ostala svetla za temperaturu će se isključiti.

Kada pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje, odgovarajuće dugme za temperaturu će treperiti, ali nema potrebe da ga pritisnete. Dok se dostiže podešena temperatura, odgovarajući indikator

će biti uključen, a ostali će biti isključeni. U tom trenutku dugmad za temperaturu će biti dostupna, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste započeli sa radom.

### 3. Dugme za održavanje toplote

Pritisnite ovo dugme da biste aktivirali funkciju održavanja toplote. Pritisak drugi put će isključiti ovu funkciju. Toplota može da bude održavana do 30 minuta.

Moguće je izabrati između četiri temperature: 40°C, 70°C, 90°C, 100°C.

Iako je temperatura već izabrana, funkcija za održavanje toplote će se isključiti ako se dostigne 100°C.

Nakon izbora temperature, ako se ne pritisne dugme za uključivanje/isključivanje u roku od jednog minuta, ova funkcija će se isključiti, a uređaj će preći u režim mirovanja.

Kada se izabere temperatura, ako se dugme za uključivanje/isključivanje pritisne u roku od jednog minuta, uređaj će započeti sa održavanjem toplote i zaustaviće se posle 30 minuta.

### RAD

Uključite napajanje, zvučni signal će se oglasiti dvaput, sva LED svetla će se uključiti i uređaj će ući u režim mirovanja za jednu sekundu.

Uključite napajanje, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje. Podrazumevana temperatura zagrevanja je 100°C.

Uključite napajanje, pritisnite dugme za održavanje toplote, podrazumevana temperatura je 90°C.

Kada je uključeno napajanje, zaustavite rad, a zatim ponovo pokrenite ili odaberite održavanje toplote, pri čemu će temperatura biti ista kao prethodno izabrana.

Tokom režima zagrevanja možete da uključite ili isključite funkciju održavanja toplote.

Tokom režima zagrevanja ili održavanja toplote, možete da zaustavite rad.

Režim zagrevanja je naizmeničan režim.

Kada započnete zagrevanje (pri čemu funkcija održavanja toplote nije uključena), ako se dostigne podešena temperatura, zvučni signal će se oglasiti dvaput. Podešeni indikator temperature će biti uključen, a ostali će biti isključeni. Uređaj ulazi u režim mirovanja za jedan minut.

Kada započnete zagrevanje (pri čemu je funkcija održavanja toplote uključena), ako se dostigne podešena temperatura, indikator za podešenu temperaturu, indikator za održavanje toplote i indikator za uključeno/isključeno će biti uključeni, a ostali će biti isključeni. Zvučni signal se neće čuti. Kada temperatura bude ista ili niža od podešene, indikator temperature će trepereti. Kada se ponovo dostigne podešena temperatura, pretače da treperi i biće uključen. Uređaj će održavati toplotu 30 minuta, a zatim će ući u režim mirovanja.

Kada započnete zagrevanje (pri čemu funkcija zagrevanja nije uključena), ako čajnik skinete sa baze, zvučni signal će se oglasiti jednom, a uređaj će ući u režim mirovanja, inicijalizacijom programa.

Kada započnete zagrevanje (pri čemu je funkcija održavanja toplote uključena), ako čajnik skinete sa baze i držite ga van nje kraće od jednog minuta sve će ostati u prethodnom stanju, a ako ga držite van nje duže od jednog minuta zvučni signal će se oglasiti jednom i uređaj će ući u režim mirovanja, inicijalizacijom programa.

Kada uređaj dostigne 100°C, pretače da zagreva.

Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje, zagrevanje će se nastaviti 4 sekunde, a zatim će se ova radnja može ponoviti. Bez ove radnje uređaj ulazi u režim mirovanja nakon jedne minute.

Voda je zagrejana kada dostigne 100°C.

Tokom režima mirovanja, svi LED indikatori će biti isključeni i prestaju sa radom.

Tokom režima mirovanja, ako čajnik skinete sa baze, sva dugmad i indikatori neće biti dostupni.

Tokom režima mirovanja, ako se čajnik nalazi na bazi, sva dugmad i indikatori biće dostupni.

### NEGA VAŠEG BOKALA ZA KUVANJE VODE

Spoljašnost bokala za kuvanje vode čistite mekom i vlažnom krpom ili sunderom. Jako zalepljene mrlje odstranite krpom koja je navlažena blagim sredstvom za čišćenje. Nemojte da koristite krpe ili abrazivne praškove koji grebu. Nemojte nikada da potapate bokal za kuvanje vode u vodu ili druge tečnosti.

S vremena na vreme stvara se, u zavisnosti od Vaše vode, prirodno nataložen kamenac i lepi se uglavnom na grejaču, pa time smanjuje snagu grejača. Količina nataloženog kamenca (i kao posledica potreba čišćenja ili skidanja kamenca) zavisi pre svega od stepena tvrdoće vode u Vašem mestu, i od toga koliko često koristite bokal za kuvanje vode. Nataložen kamenac nije štetan po Vaše zdravlje. Ali kada ga sipate u Vaše piće, ono može da dobije praškasti ukus. Zbog toga kamenac sa vremena na vreme otklonite iz Vašeg uređaja kao što sledi:

### UKLANJANJE KAMENCA

Redovno uklanjajte kamenac iz uređaja. Kod normalne upotrebe najmanje dva puta godišnje.

1. Napunite bokal za kuvanje vode do maksimalne visine, mešavinom rastvora od jednog dela sirćeta i dva dela vode. Uključite uređaj i sačekajte da se automatski isključi.
2. Ostavite rastvor preko noći da stoji u bokalu za kuvanje vode.
3. Sledećeg jutra istočite rastvor napolje.
4. Napunite bokal za kuvanje do maksimalne visine sa čistom vodom i ponovo je skuvajte.
5. Ispraznite i ovu skuvan vodu, kako bi ste uklonili preostali rastvor vode i sirćeta.

6. Čistom vodom dobro isperite unutrašnjost bokala za kuvanje vode.

### 360° UTIČNICA ZA PRIKLJUČIVANJE

Utičnica za priključivanje od 360° između bokala i bazne jedinice ima tu prednost, da bokal u svakom smeru može da bude postavljen na ploču. Tako i levoruki isto kao i desnoruki mogu udobno da postavite bokal na kuhinjski sto.

### TEHNIČKI PODACI:

220-240 V • 50/60 Hz • 1850-2200 W



#### Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu.

Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ

### ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Εικόνα Α)

1. καπάκι,
2. διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης,
3. κουμπί ανοίγματος κατακτιού,
4. λαβή,
5. ενδεικτική λυχνία,
6. στόμιο,
7. ένδειξη στάθμης νερού
8. Σύνδεσμος 360°

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση του βραστήρα, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων μέτρων ασφάλειας:

1. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή.
2. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται ή λειτουργεί κοντά σε παιδιά.
3. Πριν συνδέσετε τον βραστήρα, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας. Διαφορετικά, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας.
4. Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε την συσκευή από την πρίζα πριν την πλήρωση, την εκκένωση ή τον καθαρισμό ή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
5. Μην γεμίζετε υπερβολικά καθώς μπορεί να εκτοξευθεί νερό που βράζει. Το μέγιστο επίπεδο επισημαίνεται στον βραστήρα.
6. Μην λειτουργείτε και μην τοποθετείτε κανένα μέρος αυτής της συσκευής πάνω ή κοντά σε οποιαδήποτε θερμή επιφάνεια (όπως καυστήρας αερίου ή ρεύματος ή φούρνος).
7. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται στην άκρη κάποιας επιφάνειας. Μην αφήνετε το καλώδιο να ακουμπάει ζεστές επιφάνειες.
8. Μην τσακίζετε το καλώδιο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο καλώδιο και ενδεχομένως να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
9. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από ένα κέντρο επισκευών που έχει οριστεί από τον κατασκευαστή, καθώς απαιτούνται ειδικά εργαλεία.
10. Αποφεύγετε να αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες του βραστήρα - χρησιμοποιείτε τη λαβή και τα κουμπιά.
11. Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη από ατμό, στρέψτε το στόμιο μακριά από τοίχους ή ερμάκια κατά τη λειτουργία του βραστήρα.
12. Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε ξύλινα έπιπλα, χρησιμοποιήστε προστατευτικά υλικά

- για να αποφύγετε τυχόν ζημιά σε ευαίσθητες επιφάνειες.
13. Για να αποφύγετε τα εγκαύματα, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι σωστά τοποθετημένο πριν από τη χρήση.
  14. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων εάν το καπάκι αφαιρεθεί κατά τη διάρκεια της θέρμανσης.
  15. Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν μεταφέρετε τον βραστήρα γεμάτο με ζεστό νερό. Μην ανασκώνετε ποτέ τον βραστήρα από το καπάκι του. Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή.
  16. Μην ενεργοποιείτε τον βραστήρα εάν είναι άδειος.
  17. Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τον βραστήρα ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
  18. Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!
  19. Για προστασία από τη φωτιά, μη λειτουργείτε τη συσκευή παρουσία εκρηκτικών και/ή εύφλεκτων αναθυμιάσεων.
  20. Δεν πρέπει να αφήνετε τον βραστήρα συνδεδεμένο στην πρίζα όταν η θερμοκρασία του χώρου είναι πιθανό να πέσει σε εξωτερικές χειμερινές θερμοκρασίες. Σε θερμοκρασίες κάτω του μηδενός, ο αυτόματος θερμοστάτης ελέγχου μπορεί να προχωρήσει σε επαναφορά και να ενεργοποιήσει το στοιχείο.
  21. Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα για άλλο σκοπό εκτός από το ζέσταμα νερού. Άλλα υγρά ή τρόφιμα θα μολύνουν το εσωτερικό.
  22. Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
  23. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν δεν έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
  24. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
  25. Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!
- Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας χρησιμοποιείται σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια μακριά από παιδιά ώστε να αποτραπεί τυχόν ανατροπή του και ζημιές ή τραυματισμοί.
  - Ενώ το νερό βράζει ή αμέσως μετά το βράσιμο του νερού, αποφύγετε την επαφή με τον ατμό που εξέρχεται από το στόμιο.

- Σερβίρετε πάντα το βραστό νερό αργά και προσεκτικά χωρίς να γέρνετε τον βραστήρα πολύ γρήγορα. Να είστε προσεκτικοί όταν γεμίζετε ξανά το βραστήρα αμέσως μετά τη χρήση.
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με αυτή.
- Ο βραστήρας προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Για αποσύνδεση, γυρίστε το κουμπί ελέγχου στη θέση „Off” και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το φιν από την πρίζα.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάσει βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του ή άλλο παρομοίως εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
- Πάντα να βεβαιώνετε ότι το καπάκι είναι κλειστό και μην το σηκώνετε ενώ το νερό βράζει. Μην αφαιρείτε το καπάκι κατά τη λειτουργία - Κίνδυνος εγκαύματος.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω εάν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και εάν κατανοούν τους κινδύνους. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Συγκρίνετε την τοπική τάση με την τάση που αναγράφεται στη συσκευή.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες από τον βραστήρα και τη βάση. Πριν χρησιμοποιήσετε τον βραστήρα για πρώτη φορά, ή εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, γεμίστε με νερό μέχρι το σημάδι MAX και αφήστε να έλθει σε βρασμό. Στη συνέχεια απορρίψτε το βραστό νερό και ξεπλύνετε τον βραστήρα με κρύο νερό.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Αφαιρείτε πάντα τον βραστήρα από τη βάση λειτουργίας πριν τον γεμίσετε.
2. Σηκώστε το καπάκι.
3. Γεμίστε τον βραστήρα μεταξύ των σημείων MIN και MAX στην ένδειξη στάθμης νερού με κρύο νερό.
4. Κατεβάστε το καπάκι και τοποθετήστε τον βραστήρα πίσω στη βάση λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά τοποθετημένο στον βραστήρα πριν τον βρασμό.
5. Τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση.
6. Συνδέστε τη βάση στην πρίζα και ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος.
7. Για να αρχίσετε τον βρασμό, πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
8. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας ανάβει και ο βραστήρας τίθεται σε λειτουργία.

#### ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΒΡΑΣΜΟ.

9. Αφού το νερό βράσει, ο βραστήρας απενεργοποιείται αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας σβήνει.
10. Μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία βρασμού ανά πάσα στιγμή ανασκώνοντας τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
11. Μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του βραστήρα, ενδέχεται να υπάρξει μια μικρή καθυστέρηση προτού να μπορέσει να επιτευχθεί ξανά βρασμός. Κάτι τέτοιο συνήθως δεν υπερβαίνει τα 20 δευτερόλεπτα.
12. Ο διακόπτης ασφαλείας τίθεται σε λειτουργία εάν ενεργοποιήσετε κατά λάθος τον βραστήρα όταν είναι άδειος ή εξατμιστεί όλο το νερό. Περιμένετε 15 λεπτά για να επανέλθει ο διακόπτης ασφαλείας προτού προσθέσετε ξανά κρύο νερό και θέσετε τον βραστήρα σε λειτουργία.

#### ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ (Εικόνα Β)

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης: για έναρξη/διακοπή λειτουργίας
2. Κουμπί διατήρησης θερμοκρασίας: για να ξεκινήσετε/διακόψετε τη διατήρηση θερμοκρασίας
3. Κουμπί θερμοκρασίας 40°C, 70°C, 90°C, 100°C, 40°C - 100°C: για να επιλέξετε τη θερμοκρασία θέρμανσης του νερού.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ Βομβητής

1. Κατά την ενεργοποίηση ή όταν η θερμοκρασία φτάνει στο επιλεγμένο επίπεδο, ο βομβητής ηχεί δύο φορές.
2. Εάν πατήσετε άλλα κουμπιά ή αφαιρέσετε τον βραστήρα από τη βάση του, ο βομβητής ηχεί μία φορά.

**Ενδεικτικές λυχνίες LED**

1. Ένδειξη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης: Από την έναρξη της λειτουργίας έως τους 100°C η λυχνία παραμένει αναμμένη και σβήνει όταν διακοπεί η λειτουργία.
2. Ένδειξη διατήρησης θερμοκρασίας: κατά τη χρήση αυτής της λειτουργίας η λυχνία παραμένει αναμμένη και σβήνει όταν διακοπεί η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας.

**Ένδειξη θερμοκρασίας 40°C, 70°C, 90°C, 100°C**

1. Αναβοσβήνει η ένδειξη 40°C- Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι 40°C.
2. Αναβοσβήνει η ένδειξη 70°C- Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι 70°C.
3. Αναβοσβήνει η ένδειξη 90°C- Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι 90°C.
4. Αναβοσβήνει η ένδειξη 100°C- Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι 100°C.

**ΚΟΥΜΠΙΑ****1. Κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης**

Πατήστε μία φορά για έναρξη λειτουργίας. Πατήστε δύο φορές για διακοπή λειτουργίας.

**2. Κουμπί θερμοκρασίας 40°C- 100°C**

Όταν επιλέγετε μία θερμοκρασία, οι άλλες λυχνίες θερμοκρασίας σβήνουν. Όταν πιέζετε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης, το σχετικό κουμπί θερμοκρασίας αναβοσβήνει, αλλά το πάτημά του δεν έχει καμία επίδραση. Όταν επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία, η σχετική ένδειξη ανάβει και οι υπόλοιπες παραμένουν σβηστές. Τα κουμπιά θερμοκρασίας είναι πλέον διαθέσιμα. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για έναρξη λειτουργίας.

**3. Κουμπί διατήρησης θερμοκρασίας**

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ξεκινήσετε τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας. Αν το πατήσετε δύο φορές θα σταματήσει αυτή η λειτουργία. Η θερμοκρασία μπορεί να διατηρηθεί για 30 λεπτά.

Τέσσερις διαθέσιμες θερμοκρασίες, 40°C, 70°C, 90°C, 100°C.

Παρόλο που η θερμοκρασία έχει ήδη επιλεγεί, η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας θα σταματήσει εάν η συσκευή φτάσει τους 100°C. Όταν επιλέγετε θερμοκρασία, εάν δεν πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μέσα σε ένα λεπτό, η συγκεκριμένη λειτουργία διακόπτεται και η συσκευή εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής. Όταν επιλέγετε θερμοκρασία, εάν πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, μέσα σε ένα λεπτό, η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας ξεκινά και διακόπτεται μετά από 30 λεπτά.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία. Ο βομβητής ηχεί δύο φορές, όλες οι ενδεικτικές λυχνίες LED ανάβουν και η συσκευή τίθεται σε κατάσταση αναμονής σε ένα δευτερόλεπτο.

Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία και πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία βρασμού είναι 100°C. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία, πατήστε το κουμπί διατήρησης θερμοκρασίας. Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 90°C.

Εάν μετά την ενεργοποίηση διακόψετε τη λειτουργία και, στη συνέχεια, επανεκκινήσετε τη συσκευή ή επιλέξετε διατήρηση θερμοκρασίας, διατηρείται η προηγούμενη ρύθμιση θερμοκρασίας. Στη λειτουργία θέρμανσης μπορείτε να ξεκινήσετε ή να σταματήσετε τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας.

Σε λειτουργία θέρμανσης ή διατήρησης θερμοκρασίας, μπορείτε να σταματήσετε τη λειτουργία.

Η λειτουργία θέρμανσης είναι μια διακοπτόμενη λειτουργία.

Κατά την έναρξη της θέρμανσης (με απενεργοποιημένη τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας), εάν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, ο βομβητής θα ηχήσει δύο φορές. Η ένδειξη καθορισμένης θερμοκρασίας ανάβει και οι άλλες παραμένουν σβηστές. Η συσκευή εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής σε ένα λεπτό. Κατά την έναρξη της θέρμανσης (με ενεργοποιημένη τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας), εάν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η ένδειξη καθορισμένης θερμοκρασίας, η ένδειξη διατήρησης θερμότητας και η ένδειξη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ανάβουν και οι άλλες ενδείξεις παραμένουν σβηστές. Ο βομβητής δεν ηχεί. Όταν η θερμοκρασία είναι ίση ή χαμηλότερη από τη ρύθμιση, η ένδειξη θερμοκρασίας αναβοσβήνει. Όταν επιτευχθεί ξανά η θερμοκρασία, η ένδειξη σταματά να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη. Η θερμοκρασία διατηρείται για 30 λεπτά και, στη συνέχεια, η συσκευή εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής.

Κατά την έναρξη της θέρμανσης (με απενεργοποιημένη τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας), εάν αφαιρέσετε τον βραστήρα από τη βάση, ο βομβητής θα ηχήσει μία φορά και η συσκευή θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής. Κατά την έναρξη της θέρμανσης (με ενεργοποιημένη τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας), εάν αφαιρέσετε τον βραστήρα από τη βάση για διάστημα μικρότερο από ένα λεπτό, όλες οι ρυθμίσεις θα διατηρηθούν. Εάν παρέλθει διάστημα μεγαλύτερο από ένα λεπτό, ο βομβητής θα ηχήσει μία φορά και η συσκευή θα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής.

Όταν το νερό φτάσει τους 100°C, ο βρασμός διακόπτεται. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να συνεχίσετε τον βρασμό για 4 δευτερόλεπτα. Αυτή η ενέργεια μπορεί να επαναληφθεί. Εάν δεν πραγματοποιηθεί αυτή η ενέργεια, η συσκευή θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής σε ένα λεπτό.

Το νερό βράζει όταν φτάσει τους 100°C.

Σε κατάσταση αναμονής, όλες οι ενδεικτικές λυχνίες LED σβήνουν και η συσκευή τίθεται εκτός λειτουργίας.

Σε κατάσταση αναμονής, εάν αφαιρέσετε τον βραστήρα από τη βάση, όλα τα κουμπιά και οι ενδείξεις δεν είναι διαθέσιμα.

Σε κατάσταση αναμονής, εάν ο βραστήρας βρίσκεται στη βάση, είναι διαθέσιμα όλα τα κουμπιά και οι ενδείξεις.

**ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΣΑΣ**

Σκουπίστε το εξωτερικό του βραστήρα με ένα μαλακό, υγρό πανί ή σφουγγάρι. Αφαιρέστε τυχόν επίμονες ακαθαρσίες με ένα πανί που έχει υγρανθεί με ήπιο υγρό απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά σφουγγάρια ή σκόνες. Μην βυθίζετε τον βραστήρα σε νερό ή άλλο υγρό.

Κατά καιρούς και ανάλογα με τη φύση της παροχής νερού, σχηματίζονται αποθέσεις αλάτων, κυρίως στο στοιχείο θέρμανσης, οι οποίες μειώνουν την ικανότητα θέρμανσης. Η ποσότητα των αλάτων (και κατά συνέπεια, η ανάγκη καθαρισμού ή αφαλάτωσης) εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας και τη συχνότητα με την οποία χρησιμοποιείται ο βραστήρας.

Τα άλατα δεν είναι επιβλαβή για την υγεία σας. Μπορούν ωστόσο να αλλοιώσουν τη γεύση του ροφήματός σας. Επομένως, ο βραστήρας θα πρέπει να αφαλατώνεται περιοδικά όπως υποδεικνύεται παρακάτω:

**ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ**

Αφαλατώνετε τακτικά τον βραστήρα. Με κανονική χρήση, τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο.

1. Γεμίστε τον βραστήρα μέχρι την ένδειξη „MAX“ με ένα μείγμα ενός μέρους κοινού ξιδιού και δύο μερών νερού. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε μέχρι να απενεργοποιηθεί.
2. Αφήστε το μείγμα να παραμείνει μέσα στον βραστήρα όλη τη νύχτα.
3. Απορρίψτε το μείγμα το επόμενο πρωί.
4. Γεμίστε τον βραστήρα με καθαρό νερό μέχρι την ένδειξη „MAX“ και βράστε ξανά.
5. Απορρίψτε το νερό για να αφαιρέσετε τυχόν υπόλοιπα αλάτων και ξιδιού.
6. Ξεπλύνετε το εσωτερικό του βραστήρα με καθαρό νερό.

**ΒΑΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ 360**

Ο σύνδεσμος 360° μεταξύ του βραστήρα και της βάσης σημαίνει ότι ο βραστήρας μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε σημείο της βάσης. Αυτό είναι ιδανικό για αριστερόχειρες και δεξιόχειρες, καθώς ο βραστήρας μπορεί να τοποθετηθεί άνετα στον πάγκο της κουζίνας σας.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:**

220-240V • 50/60Hz • 1850-2200W

**Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση**

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος! Μην ξεχνάτε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς: παραδώστε τον μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σε ένα κατάλληλο κέντρο διάθεσης.

## INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE FIERBATORULUI

### SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

#### DESCRIEREA PRODUSULUI (Fig. A)

1. Capac,
2. Comutator Pornit/Oprit,
3. Buton de deschidere a capacului,
4. Mâner,
5. Lampă indicatoare,
6. Cioc,
7. Indicator al nivelului de apă
8. Conector 360°

#### PREVEDERI PENTRU SIGURANȚA

În timpul utilizării fierbătorului, trebuie respectate următoarele instrucțiuni de bază printre care se numără următoarele:

1. Cititi toate instrucțiunile de utilizare, chiar și atunci când cunoașteți aparatul.
2. Este necesară atenție suplimentară atunci când dispozitivul este folosit în apropierea sau de către copii.
3. Înainte de utilizare, verificați dacă voltajul indicat pe aparat corespunde cu cel al locuinței dumneavoastră. Dacă acestea diferă, contactați vânzătorul fără a utiliza aparatul.
4. Opriti și scoateți din priză înainte de umplere, golire sau curățare, ori atunci când aparatul nu este utilizat.
5. Nu umpleți peste limita deoarece apa clocotită poate da pe dinafară. Nivelul maxim este marcat pe interior.
6. Nu utilizați sau amplasați pe sau lângă o suprafață incinsă. (cum ar fi o plită sau un cuptor încalzit).
7. Nu lăsați cablul să atarne peste marginea mesei sau a suprafeței pe care este amplasat. Nu lăsați ca acesta să atingă suprafețe incinse.
8. Nu trageți niciodată de cablu deoarece acesta se poate deteriora și poate cauza în final electrocutarea.
9. Dacă observați distrugerea cablului electric, acesta trebuie înlocuit de un service autorizat de către producător, întrucât sunt necesare instrumente speciale.
10. Evitați atingerea suprafețelor fierbinti.
11. Pentru a evita deteriorarea datorată aburului, îndepărtați aparatul de pereți sau dulapioare.
12. Dacă dispozitivul este așezat pe o suprafață din lemn, este necesară folosirea unui servet care să protejeze finisajele delicate.
13. Pentru a evita scalding-ul, asigurați-vă, verificați întotdeauna așezarea corectă a capacului.
14. Scalding poate avea loc dacă se înlatură capacul în timpul fierberii.

15. Este necesară atenție suplimentară la mutarea fierbătorului plin cu apă fierbinte. Nu ridicați niciodată aparatul ținându-l de capac. Utilizați întotdeauna manerul.
16. Nu porniți fierbătorul dacă este gol.
17. Pentru a vă feri de incidente electrice, nu introduceți aparatul sau cordonul în nici un lichid.
18. Folosiți fierbătorul numai cu unitatea de bază furnizată. Nu folosiți această componentă pentru alte activități.
19. Pentru a vă feri de incendii, nu folosiți aparatul în prezența unor materiale explozibile/inflamabile.
20. Fierbatoul nu trebuie lăsat în priză atunci când temperatura din încăpere este foarte scăzută. La temperaturi sub „0” grade, termostatul automat se poate reseta și sa pornească singur.
21. Nu folosiți aparatul pentru alte activități decât acelea de încălzire a apei. Alte lichide sau alimente pot contamina interiorul.
22. Acest produs nu este destinat altor utilizări decât celor prevăzute în acest manual.
23. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
24. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.
25. Reparațiile și alte intervenții efectuate asupra aparatului trebuie să fie efectuate numai de către personal specializat și autorizat!
  - Asigurați-vă că fierbătorul este utilizat pe o suprafață stabilă și plană, ferită de accesul copiilor, pentru a preveni răsturnarea și a evita astfel deteriorarea lui sau rănirea persoanelor.
  - În timp ce apa fierbe sau imediat după ce apa a fost fiartă, evitați contactul cu aburul de la ciocul vasului.
  - Aveți grijă întotdeauna să turnați apa fiartă încet și cu grijă, fără să înclinați fierbătorul prea repede.
  - Aveți grijă când umpleți din nou vasul dacă fierbătorul este fierbinte.
  - Acest aparat nu este o jucărie. Nu lăsați copiii să se joace cu acest aparat.
  - Acest fierbător este destinat numai pentru o utilizare casnică. Nu îl utilizați în aer liber.
  - Pentru a deconecta aparatul, rotiți butonul de comandă până în poziția „Oprit”, apoi scoateți ștecărul din priză electrică.
  - În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către un agent de service autorizat sau de o persoană calificată similar, pentru a evita orice pericol.

- Asigurați-vă întotdeauna că capacul este închis și nu-l ridicați în timp ce fierbe apa. Se pot produce opăriri dacă capacul este îndepărtat în timpul ciclurilor de preparare.
- Acest produs este destinat numai pentru o utilizare casnică.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta 8 ani sau mai mari, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și au înțeles riscurile asociate cu utilizarea lui. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie făcute de copii decât dacă sunt mai mari de 8 ani și sunt supravegheați. Acest aparat și la cablul său trebuie să fie ferit de accesul copiilor care nu au vârsta de cel puțin 8 ani.

#### AVERTIZARE:

Comparați voltajul locuinței dumneavoastră cu cel înscris pe produs.

#### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Îndepărtați toate ambalajele de la fierbător și de la subansamblul electric, de bază. Înainte de a utiliza fierbătorul pentru prima dată sau dacă nu a mai fost folosit de mult timp, umpleți-l până la marcajul MAX și fierbeți apa, apoi aruncați apa fiartă și clătiți fierbătorul cu apă rece.
2. Înainte de a conecta aparatul la priză electrică, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea rețelei electrice din locuința dvs.

#### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Înainte de a umple fierbătorul, detașați-l de subansamblul electric, de bază.
2. Ridicați capacul.
3. Umpleți fierbătorul cu apă rece, până la un nivel cuprins între marcasele MIN și MAX de pe indicatorul nivelului de apă.
4. Puneți capacul și așezați din nou fierbătorul pe subansamblul electric, de bază. Asigurați-vă că este bine fixat capacul pe fierbător înainte de a realiza fierberea.
5. Așezați fierbătorul pe subansamblul electric, de bază.
6. Introduceți într-o priză electrică ștecherul cablului pentru alimentarea subansamblului electric, de bază și astfel porniți alimentarea electrică.
7. Pentru a porni fierberea apei, apăsați butonul Pornit/Oprit.
8. Indicatorul de alimentare electrică se va aprinde și fierbătorul va începe să fiarbă apa.

#### NU SCOATEȚI CAPACUL ÎN TIMPUL FIERBERII.

9. Când s-a realizat fierberea apei, fierbătorul se va opri automat și indicatorul de alimentare electrică se va stinge.

10. Puteți opri procesul de fierbere a apei, oricând, trăgând în sus butonul Pornit/Oprit.
11. După ce fierbătorul s-a oprit automat, poate exista o un scurt timp de întârziere înainte de a putea fi pusă să realizeze din nou fierberea. De regulă, acest interval de timp nu este mai lung decât 20.
12. Sistemul de oprire de siguranță se va declanșa dacă porniți din greșeală fierbătorul când este gol sau dacă îl lăsați să se încălzească fără apă. Înainte de a umple din nou cu apă și a realiza fierberea, așteptați timp de 15 minute pentru ca sistemul de oprire de siguranță să se reseteze.

#### PANOUL DE CONTROL (Fig. B)

1. Butonul Pornit/Oprit: pentru a porni/opri funcționarea aparatului
2. Butonul de păstrare în stare caldă: pentru a porni/opri funcția de păstrare în stare caldă
3. 40°C, 70°C, 90°C, 100°C, buton pentru temperatură de 40°C - 100°C: pentru a selecta o temperatură la care să fie încălzită apa.

#### INSTRUCȚIUNI

##### Soneria

1. Când este pornită alimentarea electrică sau temperatura atinge nivelul selectat, soneria va suna de două ori.
2. Când apăsați alte butoane sau când îndepărtați aparatul de pe subansamblul de bază, soneria va suna o dată.

##### Indicatoare luminoase cu LED

1. Indicator Pornit/Oprit: Pornirea funcționării pentru încălzire până la 100°C, indicatorul luminos va fi aprins; când este pe poziția Oprit, aparatul nu va mai funcționa.
2. Indicator pentru funcția păstrare în stare caldă: când folosiți această funcție, indicatorul luminos va fi aprins; când este stins, nu se mai realizează funcția păstrare în stare caldă.

##### 40°C, 70°C, 90°C, 100°C, indicator de temperatură

1. 40°C clipește - Reglarea temperaturii va fi la 40°C.
2. 70°C clipește - Reglarea temperaturii va fi la 70°C.
3. 90°C clipește - Reglarea temperaturii va fi la 90°C.
4. 100°C clipește - Reglarea temperaturii va fi la 100°C.

##### BUTOANE

##### 1. Butonul Pornit/Oprit

Dacă apăsați o dată, aparatul va începe să funcționeze. Dacă apăsați a doua oară, aparatul nu va mai funcționa.

## 2. Buton pentru temperatură de 40°C - 100°C

Când alegeți o anumită temperatură, celelalte indicatoare de temperatură vor fi stinse. Apăsăți butonul Pornit/Oprit; indicatorul butonului de temperatură corespunzător va clipi, dar apăsarea butonului de temperatură nu are efect. Când a fost atinsă temperatura setată, indicatorul corespunzător va fi aprins, iar celelalte indicatoare de temperatură vor fi stinse. Acum, butoanele de temperatură sunt disponibile; apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a face ca aparatul să funcționeze.

## 3. Butonul de păstrare în stare caldă

Apăsăți acest buton pentru a porni funcția de păstrare în stare caldă. Dacă apăsați de două ori, se va opri funcția. Se face păstrarea în stare caldă timp de 30 de minute.

Patru valori de temperatură, 40°C, 70°C, 90°C, 100°C care pot fi selectate.

Chiar dacă temperatura este deja selectată, funcția de păstrare în stare caldă se va opri dacă se ajunge la 100°C.

Când selectați temperatura, dacă nu apăsați butonul Pornit/Oprit în decurs de un minut, această funcție va fi oprită și se va intra în modul de așteptare.

Când selectați temperatura, dacă apăsați butonul Pornit/Oprit în decurs de un minut, se va porni funcția de păstrare în stare caldă; aceasta se va opri în decurs de 30 de minute.

## FUNCȚIONAREA

Porniți alimentarea electrică, soneria va suna de două ori, toate indicatoarele cu LED se vor aprinde și vor intra în modul de așteptare într-o secundă.

Pentru a porni alimentarea electrică, apăsați butonul Pornit/Oprit. Temperatura implicită de încălzire este 100°C

Porniți alimentarea electrică, apăsați butonul de păstrare în stare caldă; temperatura implicită este 90°C

Când alimentarea electrică este pornită, dacă opriți funcționarea și apoi reporniți sau alegeți să mențineți temperatura, atunci valoarea temperaturii este aceeași ca și cea cea selectată anterior.

În modul de funcționare cu încălzire, puteți porni sau opri funcția de păstrare în stare caldă.

În modul de funcționare cu încălzire sau în modul de funcționare pentru păstrarea în stare caldă, puteți opri funcționarea.

Modul de funcționare cu încălzire este un mod intermitent.

Când porniți încălzirea (funcția de păstrare în stare caldă nu este pornită), dacă se ajunge la temperatura setată, atunci soneria va suna de două ori. Indicatorul corespunzător pentru temperatura setată va fi aprins, iar celelalte indicatoare vor fi stinse. Se intră în modul de așteptare în decurs de un minut.

Când porniți încălzirea (funcția de păstrare în stare caldă este pornită), dacă se ajunge la temperatura setată, atunci indicatorul corespunzător pentru temperatura setată, indicatorul pentru păstrarea în stare caldă și indicatorul Pornit/Oprit vor fi aprinse, iar celelalte indicatoare vor fi stinse. Soneria nu va suna. Când temperatura devine egală sau mai mică decât cea setată, indicatorul de temperatură va clipi. Când se ajunge din nou la o temperatură egală cu cea setată, indicatorul nu va mai clipi și va rămâne aprins. Se realizează păstrarea în stare caldă timp de 30 minute și apoi se intră în modul de așteptare. Când porniți încălzirea (dacă funcția de păstrare în stare caldă nu este pornită), dacă fierbătorul este luat de pe subsansamblul de bază, soneria va suna o dată și va intra în modul de așteptare, se va realiza inițializarea programului.

Când porniți încălzirea (dacă funcția de păstrare în stare caldă este pornită), dacă fierbătorul este luat de pe subsansamblul de bază și este ținut la distanță timp de un minut, totul va rămâne în starea anterioară; dar dacă trece mai mult de un minut, atunci soneria va suna o dată și va intra în modul de așteptare, se va realiza inițializarea programului.

Când se ajunge la 100°C, se va opri fierberea. Dacă apăsați butonul Pornit/Oprit, se va continua fierberea timp de 4 secunde; această acțiune poate fi repetată. Dacă nu se realizează această acțiune, se va intra în modul de așteptare în decurs de un minut.

Apa este adusă la fierbere când se ajunge la 100°C. În modul de așteptare, toate indicatoarele cu LED vor fi stinse și funcționarea aparatului va fi oprită. În modul de așteptare, dacă fierbătorul este luat de pe subsansamblul de bază, toate butoanele și indicatoarele vor fi indisponibile. În modul de așteptare, dacă fierbătorul este pus pe subsansamblul de bază, toate butoanele și indicatoarele vor fi disponibile.

## INGRIJIREA FIERBATORULUI

Stergeți exteriorul cu o carpa umeda, moale sau cu un burete. Indepartati petele cu o carpa umezita in detergent lichid. Nu folositi bureti abrazivi sau detergenti pudra. Niciodata nu scufundati fierbatorul in apa sau alte lichide.

Din cand in cand, in functie de duritatea apei din zona in care locuiti, in interiorul canii se va forma un depozit de piatra, aderand in special la elementele de incalzire si reduce capacitatea acestuia. Cantitatea de piatra depusa (prin urmare si necesitatea de a curata aparatul) depinde foarte mult de duritatea apei si frecventa cu care este folosit dispozitivul.

Depunerea de piatra nu dauneaza sanatatii. Dar daca este turnata in bautura, ii poate da acesteia un gust pudrat. Prin urmare, fierbatorul trebuie curatat periodic dupa cum este indicat mai jos:

## DEPIETRIFICAREA

Curatati dispozitivul periodic. In conditii normale de utilizare, cel putin de doua ori pe an.

1. Umpleti cana pana la nivelul maxim cu o combinatie de o parte otet obisnuit si doua parti de apa. Porniti aparatul si asteptati pana cand se stinge singur.
2. Lasati amestecul in interior peste noapte.
3. A doua zi dimineata aruncati amestecul.
4. Umpleti cu apa curate si fierbeti din nou.
5. Aruncati aceasta apa pentru a inlatura orice urma de piatra si otet.
6. Clatiti interiorul cu apa curata.

## BAZA CONECTOARE 360°

Conectorul de 360° dintre fierbator si baza inseamna ca acesta poate fi asezat oriunde pe baza. Aceasta trasatura este ideala atat pentru dreptaci cat si pentru stangaci deoarece fierbatorul poate fi asezat convenabil pe un dulapior de bucatarie.

## DATE TEHNICE:

220-240 V • 50/60 Hz • 1850-2200 W



### Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!  
 — Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

## УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ЧАЙНИК

### ЗАПАЗЕТЕ ГРИЖЛИВО НАСТОЯЩЕТО УПЪТВАНЕ!

#### ОПИСАНИЕ НА УРЕДА (Фиг. А)

1. Капак,
2. Бутон за включване/изключване,
3. Бутон за отваряне на капака,
4. Дръжка,
5. Светлинен индикатор,
6. Чучур,
7. Индикатор за ниво на водата
8. Присъединителна буква 360°

#### ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате електрическия чайник, трябва винаги да спазвате следните основни указания за безопасност:

1. Прочетете внимателно всички указания, дори ако сте запознати с уреда.
2. Внимавайте особено, когато уредът се използва от деца или в близост до деца.
3. Преди да включите чайника, моля проверете дали електрическото напрежение съвпада с напрежението, използвано във Вашето домакинство. Ако напреженията не съвпадат, обърнете се към Вашия търговец и не използвайте чайника.
4. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, преди да налеее вода, да изпразните уреда или да го почистите, или когато не използвате уреда.
5. Не препълвайте чайника, тъй като водата може да изкипи навън. Максималното ниво на пълнене е отбелязано от вътрешната страна на чайника.
6. Не използвайте и не поставяйте никога уреда върху или до гореща повърхност (като напр. газов или електрически котлон или в гореща фурна).
7. Никога не оставяйте кабела да виси през ръба на маса или шкаф. Не оставяйте кабелът да се допира до горещи повърхности.
8. Никога не теглете за кабела, тъй като може да се повреди и евентуално да причини токов удар.
9. Ако електрическият кабел на уреда се повреди, той следва да бъде поправен само от сервиз, оторизиран от производителя, понеже са необходими специални инструменти.
10. Избягвайте да докосвате горещата повърхност на чайника, използвайте дръжките и копчетата.
11. За да избегнете повреда от парата, не насочвайте отвора на чайника към стени или шкафове, когато уредът е включен.

12. Когато използвате уреда върху дървена мебел, моля използвайте защитна подложка за да не се повреди чувствителната повърхност.
13. За да избегнете изгаряния, внимавайте капакът винаги да е затворен плътно, преди да включите уреда.
14. Никога не отваряйте капака по време на нагряването. Можете да се попарите.
15. Бъдете особено предпазливи, когато пренасяте чайника, докато в него има гореща вода. Никога не повдигайте чайника за капака. Използвайте винаги дръжката.
16. Никога не включвайте чайника, когато е празен.
17. За да не причините токов удар, никога не потопявайте уреда или кабела във вода или в някаква течност.
18. Използвайте чайника само с доставената поставка. Никога не използвайте тази поставка за друга цел.
19. За да избегнете пожар, никога не използвайте уреда близо до избухливи или горливи пари.
20. Никога не оставяйте чайника включен в контакта, когато температурата в помещението би могла да спадне до зимни външни температури. При температури под нулата автоматичният контролен термостат би могъл да се превключи на загреване и да включи уреда.
21. Използвайте електрическия чайник само за загреване на вода. Други течности или хранителни стоки биха замърсили вътрешността на чайника.
22. Този уред е проектиран само за целта, посочена в упътването за използване.
23. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
24. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.
25. Ремонтите и другите работи по уреда трябва да се извършват само от упълномощен специализиран персонал!

- Поставяйте каната на стабилна и равна повърхност и далеч от деца, за да сте сигурни, че няма да се преобърне и да предизвика повреда или наранявания.
- Избягвайте контакт с парата, която излиза от чучура, докато водата завира или малко след като заври.
- Винаги изливайте горещата вода бавно и внимателно, без на наклоняте рязко каната.
- Внимавайте, когато пълните отново каната, ако е гореща.

- Този уред не е играчка. Не позволявайте на децата да играят с него.
- Каната е предназначена само за домашна употреба. Не използвайте на открито.
- За да изключите каната, поставете бутона в позиция "Off" и след това извадете щепсела от контакта.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов упълномощен сервизен агент или друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат евентуални рискове.
- Винаги проверявайте дали капакът е затворен и не вдигайте каната от основата, докато водата кипи. Съществува опасност от изгаряне, ако капакът бъде отворен, докато водата кипи.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, ако са под наблюдение или са били инструктирани как да го използват на безопасно, както и ако разбират свързаните с него опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и са под наблюдение. Дръжте уреда и кабела за захранване далеч от деца под 8 години.

#### Внимание:

Първо се убедете, че местното напрежение съвпада с напрежението, посочено на табелката за мощност.

#### ИЗПОЛЗВАНЕ

1. Отстранете всички опаковки от каната и захранващата основа. Преди да използвате каната за първи път или когато не сте я използвали дълго време, напълнете до максималното ниво, отбелязано с MAX и оставете водата да заври. След това изхвърлете водата и изплакнете каната със студена вода.
2. Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, отбелязано на информационната табелка съответства на напрежението на домашната електрическа мрежа.

#### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Винаги изваждайте каната от основата, преди да я напълните.
2. Повдигнете капака.
3. Напълнете каната с вода между обозначенията MIN и MAX на индикатора за ниво на водата.
4. Затворете капака и поставете каната върху основата. Уверете се, че капакът е затворен добре, преди да включите каната.

5. Поставете каната върху основата.
6. Включете кабела на основата в контакта и включете захранването.
7. За да започне загреването, натиснете бутона за включване/изключване.
8. Индикаторът на захранването ще светне и каната ще започне да загрева водата.

#### НИКОГА НЕ ОТВАРЯЙТЕ КАПАКА, ДОКАТО КАНАТА РАБОТИ.

9. Когато водата започне да кипи, каната ще се изключи автоматично и индикаторът на захранването ще изгасне.
10. Можете да спрете процеса на загреване по всяко време, като вдигнете нагоре бутона за включване/изключване.
11. След като каната се изключи автоматично, ще трябва да изчакате, преди отново да я включите. Обикновено са необходими не повече от 20 секунди.
12. Функцията за безопасност се задейства, ако включите каната случайно, докато е празна, или ако водата изври напълно. Изчакайте 15 минути за нулиране на функцията, преди да напълните отново каната с вода и да я включите.

#### ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ (Фиг. В)

1. Бутон за включване/изключване:
2. Бутон за поддържане на топлината:
3. Бутони за задаване на температура на загреване 40°C, 70°C, 90°C, 100°C, 40°C-100°C.

#### ИНСТРУКЦИИ

##### Звук сигнал

1. При включване и при достигане на желаната температура се задейства двукратен звуков сигнал.
2. При натискане на останалите бутони и при отстраняване на каната от основата се задейства еднократен звуков сигнал.

##### LED индикатори

1. Индикатор за включване/изключване: Свети, когато каната работи и до достигане на 100°C. Когато каната не работи, индикаторът не свети.
2. Индикатор за поддържане на топлината: Когато използвате тази функция, светлината ще светне. Когато индикаторът е изключен, чайника ще спре да поддържа топло.

##### Индикатор за температура 40°C, 70°C, 90°C, 100°C

1. 40°C мига - Зададената температура е 40°C.
2. 70°C мига - Зададената температура е 70°C.
3. 90°C мига - Зададената температура е 90°C.
4. 100°C мига - Зададената температура е 100°C.



**БУТОНИ****1. Бутон за включване/изключване**

При натискане каната се включва. При повторно натискане каната се изключва.

**2. Бутони за температура 40°C-100°C**

Когато е избрана температура, останалите индикатори за температура не светят. Натиснете бутона за включване/изключване, съответният бутон за температура започва да мига, но не работи. Когато зададената температура е достигната, съответният индикатор свети постоянно, а останалите не светят. Тогава бутонът за температура работи. Натиснете бутона за включване/изключване, за да започне подгръването.

**3. Бутон за поддържане на топлината**

Натиснете този бутон, за да стартирате функцията за поддържане на топлината. Натиснете бутона втори път, за да спрете функцията. Функцията работи в продължение на 30 минути. Можете да изберете четири нива на температурата 40°C, 70°C, 90°C, 100°C. Дори и да е избрано ниво на температурата, функцията за поддържане на топлината ще се изключи, ако температурата достигне 100°C. След като изберете температура, ако до една минута не натиснете бутона за включване/изключване, функцията ще се изключи и каната ще премине в режим на готовност. След като изберете температура, ако до една минута натиснете бутона за включване/изключване, функцията ще се включи и ще се изключи след 30 минути.

**НАЧИН НА РАБОТА**

Включете уреда в контакта, чува се двукратен звуков сигнал, всички LED индикатори светват и след една секунда уредът преминава в режим на готовност.

Включете уреда в контакта, натиснете бутона за включване/изключване. Температурата по подразбиране е 100°C.

Включете уреда в контакта, натиснете бутона за поддържане на топлината, температурата по подразбиране е 90°C.

Когато каната работи, можете да я спрете и след това да я пуснете отново, ако не изберете друга температура, тя ще остане същата, като вече зададената.

Можете да стартирате или да спрете функцията за поддържане на топлината, докато каната е в режим на загряване на водата.

Можете да спрете каната, когато е в режим на загряване или в режим на поддържане на топлината.

В режим на загряване нагревателят не работи постоянно.

След като стартирате загряване (функцията за поддържане на топлината не е включена), когато водата достигне зададената температура, ще чуете двукратен звуков сигнал. Индикаторът на зададената температура свети, а останалите не светят. След една минута, каната преминава в режим на готовност.

След като стартирате загряване (функцията за поддържане на топлината е включена), когато водата достигне зададената температура, индикаторът на зададената температура, индикаторът за поддържане на топлината и индикаторът на захранването светят, а останалите индикатори не светят. Не се чува звуков сигнал. Когато температурата е равна на или е по-ниска от зададената, индикаторът за температура мига. Когато зададената температура бъде достигната отново, индикаторът спира да мига и свети постоянно. Зададената температура се поддържа в продължение на 30 и след това каната преминава в режим на готовност.

След като стартирате загряване (функцията за поддържане на топлината не е включена), ако отстраните каната от основата, ще чуете еднократен звуков сигнал и каната ще премине в режим на готовност, а програмата ще се рестартира.

След като стартирате загряване (функцията за поддържане на топлината е включена), ако отстраните каната от основата и след това я върнете обратно в рамките на една минута, настройките ще се запазят. Ако отстраните каната за повече от една минута, ще чуете еднократен звуков сигнал и каната ще премине в режим на готовност, а програмата ще се рестартира.

Когато температурата достигне 100°C, подгръването спира. Ако след това натиснете бутона за включване/изключване, подгръването ще продължи още 4 секунди и отново ще се изключи. Ако не натиснете бутона отново, след една минута каната ще премине в режим на готовност.

Водата започва да кипи, когато достигне 100°C. В режим на готовност всички LED индикатори изгасват и каната не работи.

Ако в режим на готовност отстраните каната от основата, всички индикатори и бутони не работят.

Ако в режим на готовност каната е поставена на основата, всички индикатори и бутони работят.

**ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ЧАЙНИК**

Почиствайте отвън Вашия чайник с мека влажна кърпа или гъба. Отстранявайте здраво полепнали петна с кърпа, навлажнена с неагресивен почистващ препарат. Не използвайте грапави или надраскващи кърпи или прах. Никога не потопявайте чайника във вода или други течности.

От време на време в зависимост от вида на Вашето водоснабдяване се образува естествено отлагане на вар, което ще полепне главно по нагревателя и ще намали нагревателната мощност. Количеството на котления камък (и вследствие на това необходимостта от почистването или отстраняването му) зависи преди всичко от твърдостта на водата във Вашата област и от това, колко често използвате чайника. Котленият камък не е вреден за Вашето здраве. Но когато попадне във Вашата напитка, тя може да придобие вкус на пудра. Затова от време на време отстранявайте котления камък от уреда по следния начин:

**ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК**

Редовно отстранявайте котления камък от уреда. При нормално използване най-малко два пъти годишно.

1. Напълнете чайника до максималното ниво със смес от една част обикновен оцет и две части вода. Включете и изчакайте уредът да се изключи автоматично.
2. Оставете сместа в чайника за през нощта.
3. На следващата сутрин изсипете сместа.
4. Напълнете чайника до максималното ниво с чиста вода и я загрейте отново до кипване.
5. Изсипете и тази преварена вода, за да отстраните всякакви остатъци от сместа от вода и оцет.
6. Изплакнете добре вътрешността на чайника с чиста вода.

**ПРИСЪЕДИНИТЕЛНА БУКСА 360°**

Присъединителната бухса 360° между каната и поставката има предимството, че каната може да се постави върху плочата завъртяна в произволна посока. Така и леваци могат да поставят удобно каната върху кухненската маса.

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:**

220-240 V • 50/60 Hz • 1850-2200 W

**Съобразено с околната среда  
изхвърляне**

— Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

## ІНСТРУКЦІЯ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК

### ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ!

#### ОПИС ВИРОБУ (Мал. А)

1. Кришка,
2. перемикач Увімк./Вимк.,
3. клавіша відкривання кришки,
4. ручка,
5. світловий індикатор,
6. носик,
7. індикатор рівня води
8. Електропідставка з 360-градусним контактом

#### ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Використовуючи ваш чайник, слід дотримуватись наступних застережних заходів:

1. Уважно прочитайте інструкцію, навіть якщо ви вже знайомі з приладом.
2. Якщо прилад використовується дітьми або в присутності дітей, суворий нагляд за ними є обов'язковим.
3. Перед використанням чайника переконайтесь, що величина напруги, вказана на приладі, відповідає величині напруги в вашому домі. Якщо це не так, зв'яжіться зі своїм торговельним агентом і не включайте чайник.
4. Виключіть чайник та витягніть шнур з розетки перед наповненням, спорожненням чи очищенням чайника, або коли ви його не використовуєте.
5. Не переповнюйте чайник водою, оскільки кипляча вода може вихлюпуватись. Рівень максимального наповнення водою позначений всередині чайника.
6. Не використовуйте і не розміщуйте будь-яку частину цього приладу на або поблизу гарячих поверхонь (таких як газова або електрична плита, розігріта піч).
7. Не допускайте, щоб шнур звисав зі столу. Не допускайте, щоб шнур торкався гарячих поверхонь.
8. Не смикайте за шнур, оскільки це може призвести до його пошкодження та підвищення ризику ураження струмом.
9. Якщо шнур живлення цього приладу пошкоджено, він може бути замінений у майстерні, вказаній виробником, оскільки для цього необхідні спеціальні інструменти.
10. Не торкайтесь до гарячих поверхонь чайника. Використовуйте корпусну ручку та кнопки.
11. Щоб запобігти можливих пошкоджень паром, відверніть носик чайника від стін чи кухонних меблів при застосуванні приладу.
12. Якщо ви застосовуєте прилад на дерев'яній поверхні, використовуйте захисну підкладку для запобігання пошкоджень делікатних поверхонь.

13. Щоб уникнути обшпарювання, кришка перед використанням чайника повинна знаходитися у правильному положенні.
  14. Обшпарювання може трапитися у тому випадку, якщо покриття відкривається під час кипіння.
  15. Слід бути особливо обережними, переміщуючи чайник з гарячою водою. Ніколи не піднімайте чайник за кришку. Завжди використовуйте корпусну ручку.
  16. Не включайте чайник, якщо він порожній.
  17. Щоб уникнути ураження струмом, не занурюйте чайник чи шнур у рідину.
  18. Використовуйте чайник тільки з електропідставкою. Не використовуйте підставку в інших цілях.
  19. Для захисту від пожежі, не користуйтеся приладом за наявності у приміщенні вибухових речовин та/чи легкозаймистих випарів.
  20. Чайник не можна залишати підключеним до розетки, якщо температура у кімнаті може знижуватись до мінусових значень. При температурах нижчих 0 градусів, автоматичний контролюючий термостат може відключити чайник від живлення.
  21. Не використовуйте чайник для інших цілей, окрім кип'ятіння води. Інші рідини чи їжа забруднять внутрішню частину чайника.
  22. Цей виріб створений виключно для призначення, вказаного у цій інструкції.
  23. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
  24. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.
  25. Ремонт та технічне обслуговування цього виробу повинне проводитись тільки авторизованим персоналом!
- Використовуйте чайник тільки на стійкій і пласкій поверхні, у місцях, недоступних для дітей, щоб чайник не перекинувся та, щоб уникнути травмування.
  - Уникайте контакту з паром, коли вода у чайнику кипить або одразу ж після закипання.
  - Завжди дуже уважно та повільно наливайте киплячу воду у посуд, не нахилиючи носик чайника надто швидко.
  - Будьте обережні при наповненні гарячого чайника свіжою водою.
  - Цей пристрій — не іграшка. Не дозволяйте дітям бавитись ним.

- Цей чайник призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте даний пристрій за межами приміщення.
- Щоб повністю вимкнути чайник, переведіть клавішу вимкнення в положення «Вимк.», а тоді відключіть штепсельну вилку від електричної розетки.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник, його уповноважений сервісний представник або кваліфікований електрик.
- Завжди перевіряйте, чи кришка закрита та не відкривайте її, коли кипить вода. Під час відкривання кришки у процесі кип'ятіння води можна ошпаритись гарячою водою.
- Цей пристрій призначений тільки для використання в домашніх умовах.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього пристрою та усвідомлення ними небезпеки, що випливає з використання цього пристрою. Дітям до 8 років забороняється виконувати чищення та обслуговування цього пристрою, окрім як під наглядом. Тримайте цей пристрій та його шнур живлення в місцях, недоступних для дітей віком до 8 років.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Порівняйте величину місцевої напруги з величиною, вказаною на пристрої.

#### ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. Зніміть все упакування з чайника та його нижньої основи. Перед використанням чайника вперше або, якщо він не використовувався упродовж тривалого часу, заповніть його водою до позначки MAX, прокип'ятіть, а тоді вилийте киплячу воду та сполосніть чайник холодною водою.
2. Перед під'єднанням цього пристрою до електроживлення перевірте, чи напруга, вказана на паспортній табличці пристрою, відповідає напрузі електричного струму у вашому домі.

#### ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

1. Завжди знімайте чайник з електричної основи, перед тим як заповнювати його водою.
2. Підніміть кришку.
3. Заповніть чайник холодною водою до рівня між позначками MIN та MAX індикаторі рівня води.
4. Закрийте кришку та помістіть чайник на електричну основу. Перед тим як розпочати

- кип'ятіння, переконайтесь, що кришка чайника надійно закрита.
5. Помістіть чайник на електричну основу.
6. Підключіть електричну основу до електричної розетки.
7. Щоб розпочати кип'ятіння, натисніть клавішу Увімк. / Вимк.
8. Загориться індикатор живлення та чайник розпочне кип'ятіння.

#### НІКОЛИ НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КРИШКУ ПІД ЧАС КИП'ЯТІННЯ.

9. Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться, а індикатор живлення погасне.
10. Ви можете зупинити процес кип'ятіння в будь-який час, натиснувши клавішу Увімк. / Вимк.
11. Після того як чайник автоматично вимкнеться, може виникнути коротка пауза, перед тим як він почне знову процес кип'ятіння. Зазвичай вона триває не більше 20 секунд.
12. Захисний вимикач вимкне чайник, якщо ви випадково увімкнете його порожнім або в ньому повністю википить вода. Зачекайте 15 хвилин для перезапуску захисного вимикача, перед тим як заливати холодну воду для кип'ятіння.

#### ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ (Мал. В)

1. Кнопка Увімк. / Вимк.: для початку / зупинки роботи
2. Клавіша підтримання температури: для початку / зупинки функції підтримання температури
3. Кнопки налаштування температури 40°C, 70°C, 90°C, 100°C, 40°C- 100°C : для вибору температури нагрівання води.

#### ІНСТРУКЦІЇ

##### Зумер

1. Якщо температура води досягне вибраного налаштування, тоді двічі пролунає звуковий сигнал.
2. Під час натискання інших кнопок або змінання чайника з основи звуковий сигнал звучить тільки один раз.

##### Світлодіодні індикатори

1. Індикатор Увімк. / Вимк.: вмикається з увімкненням чайника та світиться до нагрівання води до 100°C; вимикається, коли вимикається чайник.
2. Індикатор підтримання температури: вмикається з вмикання функції підтримання температури води та вимикається разом з нею.

**Індикатор температури 40°C, 70°C, 90°C, 100°C**

1. Блімає 40°C — температура нагрівання буде 40°C.
2. Блімає 70°C — температура нагрівання буде 70°C.
3. Блімає 90°C — температура нагрівання буде 90°C.
4. Блімає 100°C — температура нагрівання буде 100°C.

**КНОПКИ****1. Кнопка Увімк. / Вимк.**

Натисніть один раз, щоб розпочати роботу. Натисніть двічі, щоб зупинити роботу.

**2. Кнопки температури 40°C- 100°C**

Коли ви вибираєте одну температуру, інші індикатори температури гаснуть. Натисніть кнопку Увімк. / Вимк., блимне відповідна кнопка налаштування температури, однак інші кнопки не будуть активними. Після досягнення заданої температури увімкнеться відповідний індикатор, тоді як інші індикатори не світлитимуться. У цей час кнопки налаштування температури стануть активними; натисніть кнопку Увімк. / Вимк., щоб розпочати нагрівання.

**3. Кнопка підтримання температури**

Натисніть цю кнопку один раз, щоб увімкнути функцію підтримання температури води. Натисніть її двічі, щоб вимкнути цю функцію. Ви можете підтримувати температуру води упродовж 30 хвилин. Можна вибрати чотири температури нагрівання: 40°C, 70°C, 90°C, 100°C.

Навіть, якщо температура вже вибрана, функція підтримання температури вимкнеться після нагрівання води до 100°C.

Якщо ви вибрали температуру, але не натиснули кнопку Увімк. / Вимк. упродовж однієї хвилини, ця функція вимкнеться та перейде в режим очікування.

Якщо ви вибрали температуру та натиснули кнопку Увімк. / Вимк. упродовж однієї хвилини, тоді ця функція буде підтримувати температуру упродовж 30 хвилин.

**РОБОТА**

Увімкніть живлення; двічі пролунає звуковий сигнал, засвітяться всі світлові індикатори та через одну секунду чайник перейде в режим очікування.

Увімкніть живлення, натисніть кнопку Увімк. / Вимк. Температура нагрівання за замовчуванням становить 100°C

Увімкніть живлення, натисніть кнопку підтримання температури — температура за замовчуванням становить 90°C

Налаштування температури не зміниться, якщо вимкнути та увімкнути живлення або, якщо

увімкнути функцію підтримки температури.

В режимі нагрівання ви можете увімкнути або вимкнути функцію підтримання температури. В режимі нагрівання або в режимі підтримання температури можна зупинити роботу чайника. Режим нагрівання працює переривчасто. Якщо увімкнути чайник (функція підтримання температури вимкнена), тоді після досягнення встановленої температури двічі пролунає звуковий сигнал. Індикатор встановленої температури буде світлитись, тоді як інші індикатори не світлитимуться. Через одну хвилину чайник перемикається в режим очікування. Якщо увімкнути чайник (функція підтримання температури увімкнена), тоді після досягнення встановленої температури будуть світлитись індикатор цієї температури, індикатор підтримання температури та індикатор Увімк. / Вимк., тоді як інші індикатори не світлитимуться. Звуковий сигнал не подається. Якщо температура рівна або нижча від заданої, індикатор температури буде блимати. Після досягнення зазначеної температури знову він перестане блимати та почне світлитись. Функція підтримання температури працює 30 хвилин та переходить в режим очікування.

Якщо увімкнути чайник (функція підтримання температури вимкнена), тоді якщо зняти чайник з основи, пролунає один звуковий сигнал, а чайник перейде в режим очікування та запуску програми.

Якщо увімкнути чайник (функція підтримання температури увімкнена), тоді якщо зняти чайник з основи та поставити його на місце упродовж однієї хвилини, тоді всі налаштування зберігаються, однак якщо чайник поставити через більш ніж одну хвилину, він повернеться в режим очікування та запуску програми. Коли температура води в чайнику досягне 100°C він вимкнеться. Натисніть кнопку Увімк. / Вимк., щоб продовжити кип'ятіння протягом 4 секунд; цю операцію можна повторити. Без цієї операції чайник перемикається в режим очікування через одну хвилину.

Вода закипає при температурі 100°C.

В режимі очікування всі світлодіодні індикатори вимикаються та робота чайника припиняється. Якщо в режимі очікування зняти чайник із основи, тоді всі кнопки та індикатори будуть недоступні.

Якщо в режимі очікування чайник знаходиться на основі, тоді всі кнопки та індикатори будуть доступні.

**ДОГЛЯД ЗА ЧАЙНИКОМ**

Витирайте зовнішнє покриття чайника м'якою, вологою тканиною або губкою. Стійкі плями видаляйте за допомогою тканини, змоченої легким рідким засобом для очищення. Не використовуйте абразивних очисних матеріалів чи порошоків. Ніколи не занурюйте чайник у воду чи іншу рідину.

Інколи, в залежності від типу постачання води до вашої оселі, утворюється вапняний накип, який в більшості відкладається на нагрівальному елементі та знижує потужність нагрівання. Кількість відкладеного вапняного накипу, а згодом і потреба в очищенні та знятті накипу, великою мірою залежить від твердості води в районі вашого проживання та частоти використання чайника.

Вапняний накип не є шкідливим для вашого здоров'я. Якщо налити його в напій, то напій отримає присмак порошку. Тому чайник слід періодично очищати від вапняного накипу наступним чином:

**ОЧИЩЕННЯ ВІД ВАПНЯНОГО НАКИПУ**

Очищувати чайник від вапняного накипу слід регулярно. При звичайному використанні чайника виконувати очищення від накипу потрібно принаймні двічі на рік.

1. Наповніть чайник водою до позначки "MAX" сумішшю оцту та води в пропорції 1:2. Включіть чайник та зачекайте, поки він автоматично не вимкнеться.
2. Залиште суміш в чайнику на ніч.
3. Вилийте суміш з чайника наступного ранку.
4. Наповніть чайник чистою водою до позначки "MAX" та прокип'ятіть знову.
5. Вилийте кип'ячену воду, щоб видалити залишки накипу та оцту.
6. Сполосніть внутрішню частину чайника чистою водою.

**ЕЛЕКТРОПІДСТАВКА З 360-ГРАДУСНИМ КОНТАКТОМ**

Перевага електропідставки з 360-градусним контактом полягає в тому, що чайник можна поміщати на електропідставку будь-якою стороною.

Це служить ідеальним варіантом як для лівші, так і для правші, оскільки чайник можна зручно розташовувати на вашому кухонному столі.

**ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

220-240 В • 50/60 Гц • 1850-2200 Вт

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**

**Безпечна утилізація**

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

## MODE D'EMPLOI BOUILLIÈRE

### CONSERVEZ BIEN CE MODE D'EMPLOI!

#### DESCRIPTION DU PRODUIT (Fig. A)

1. Couvercle,
2. interrupteur Allumer/Éteindre,
3. bouton d'ouverture du couvercle,
4. poignée,
5. voyant,
6. bec,
7. indicateur de niveau d'eau
8. 360° Prise de raccordement

#### INDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez la bouilloire, respectez toujours les indications de sécurité fondamentales suivantes :

1. Lisez attentivement toutes les indications même si l'appareil vous est familier.
2. Faites particulièrement attention lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
3. Avant de brancher la bouilloire, veuillez vérifier que la tension correspond à celle de votre maison. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre revendeur et n'utilisez pas la bouilloire.
4. Éteignez l'appareil et retirez la prise avant de le remplir d'eau, de le vider, de le nettoyer ou si vous ne l'utilisez pas.
5. Ne pas trop remplir la bouilloire car l'eau pourrait gicler. La hauteur maximale est indiquée sur de la bouilloire.
6. N'utilisez ou ne posez jamais l'appareil sur ou à côté d'une surface chaude (comme par exemple une gazinière, des plaques électriques ou dans un four chaud).
7. Ne laissez jamais pendre le câble sur le bord d'une table ou d'un meuble. Veillez à ce que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
8. Ne tirez jamais sur le câble car il pourrait être endommagé et cela pourrait éventuellement causer un choc électrique.
9. Si le câble électrique de cet appareil a été endommagé, il ne doit être remplacé que par un SAV agréé par le fabricant. Des outils spéciaux sont en effet nécessaires.
10. Évitez de toucher les surfaces chaudes de la bouilloire, utilisez les poignées et les boutons.
11. Pour éviter une détérioration par la vapeur, détournez le bec verseur des murs ou meubles lorsque l'appareil fonctionne.
12. Si vous utilisez l'appareil sur un meuble en bois, veuillez utiliser un support protecteur afin que la surface sensible ne soit pas endommagée.
13. Pour éviter de s'ébouillanter, veillez à ce que le couvercle soit toujours correctement positionné avant de mettre en marche l'appareil.

14. Ne retirez jamais le couvercle pendant le chauffage, vous pourriez vous ébouillanter.
  15. Soyez particulièrement prudents lorsque vous déplacez la bouilloire tant qu'il y a de l'eau chaude. Ne soulevez jamais la bouilloire par le couvercle. Utilisez toujours la poignée.
  16. N'allumez jamais votre bouilloire si elle est vide.
  17. Afin de ne pas provoquer de choc électrique, ne plongez jamais l'appareil ou le câble dans l'eau ou n'importe quel liquide.
  18. Utilisez la bouilloire uniquement avec l'unité de base fournie. N'utilisez jamais l'unité de base pour autre chose.
  19. Afin d'éviter un feu, n'utilisez jamais l'appareil à proximité de vapeurs explosives et/ou inflammables.
  20. Ne laissez jamais la bouilloire branchée dans la prise si la température ambiante peut chuter à des températures extérieures hivernales. Pour des températures en dessous de zéro, le thermostat de contrôle automatique pourrait se mettre sur chauffe et mettre en marche l'appareil.
  21. N'utilisez la bouilloire que pour chauffer de l'eau. D'autres liquides ou produits alimentaires saliraient l'intérieur.
  22. L'appareil a été conçu uniquement pour la fonction indiquée dans ce mode d'emploi.
  23. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
  24. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
  25. Toute réparation et opération d'entretien sur la machine ne doivent être effectuées que par un personnel agréé !
- Assurez-vous que la bouilloire est utilisée sur une surface ferme et plane, hors de portée des enfants, pour éviter qu'elle ne se renverse et entraîne dommage ou blessure.
  - Pendant que l'eau bout ou juste après que l'eau a été bouillie, évitez tout contact avec la vapeur du bec.
  - Versez toujours lentement et avec précaution de l'eau bouillie sans faire basculer la bouilloire trop rapidement.
  - Faites attention de ne pas remplir lorsque la bouilloire est chaude.
  - L'appareil n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
  - Cette bouilloire est destinée à un usage domestique seulement. N'utilisez pas votre appareil à l'extérieur.
  - Pour déconnecter, tournez le bouton de commande sur «Off», puis retirez la fiche du secteur.

- Pour éviter tout danger, faire remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent de son service ou une personne qualifiée.
- Assurez-vous toujours que le couvercle est bien fermé et ne le pas soulever pendant l'ébullition de l'eau. Le retrait du couvercle pendant des cycles d'ébullitions peut entraîner des brûlures.
- Cet appareil est destiné à être utilisé uniquement à domicile.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant son utilisation de manière sûre et s'ils comprennent les risques encourus. Seuls des enfants âgés d'au moins 8 ans bénéficiant de l'assistance d'un adulte peuvent nettoyer l'appareil. Gardez la bouilloire et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

#### ATTENTION :

Assurez-vous d'abord que la tension locale correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

#### UTILISATION

1. Retirez tous les matériaux d'emballage de la bouilloire et de sa base. Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, ou si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période, remplissez jusqu'à la marque MAX et faites bouillir, puis jetez l'eau bouillie et rincez la bouilloire à l'eau froide.
2. Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur de votre domicile.

#### INSTRUCTION D'UTILISATION

1. Retirez toujours la bouilloire de la base avant de la remplir.
2. Soulever le couvercle.
3. Remplissez la bouilloire d'eau avec de l'eau froide entre les repères MIN et MAX de l'indicateur de niveau.
4. Fermez le couvercle et remettez la bouilloire sur sa base. Assurez-vous que le couvercle est bien fixé sur la bouilloire avant de faire bouillir.
5. Placez la bouilloire sur la base.
6. Branchez la base d'alimentation dans une prise secteur et l'allumer.
7. Pour commencer à bouillir, appuyez sur l'interrupteur Allumer/Éteindre.
8. Le voyant d'alimentation s'allume et la bouilloire commencera à bouillir.

#### N'ENLEVEZ JAMAIS LE COUVERCLE PENDANT L'EBULLITION.

9. Lorsque l'eau est bouillie, la bouilloire s'éteint automatiquement et le voyant d'alimentation s'éteint également.
10. Vous pouvez arrêter le processus d'ébullition à tout moment en soulevant l'interrupteur Allumer/Éteindre.
11. Une fois que la bouilloire est éteinte automatiquement, il peut y avoir un court délai avant qu'elle ne puisse être réutilisée. Cela ne dure généralement pas plus de 20 secondes.
12. Le dispositif de sécurité fonctionnera si vous allumez accidentellement la bouilloire lorsqu'elle est vide ou si vous la laissez bouillir à sec. Attendez 15 minutes pour que le dispositif se réinitialise avant de remplir à nouveau avec de l'eau froide et de faire bouillir.

#### PANNEAU DE COMMANDE (Fig. B)

1. Bouton Allumer/Éteindre : pour démarrer/arrêter le fonctionnement
2. Bouton Garder au chaud : pour démarrer/arrêter le maintien au chaud
3. Bouton de température 40°C, 70°C, 90°C, 100°C, 40°C - 100°C : pour sélectionner une température pour faire bouillir l'eau.

#### INSTRUCTIONS

##### Avertisseur sonore

1. Lorsque elle allumée ou la température atteint le niveau sélectionné, le signal sonore retentit deux fois.
2. Lorsque vous appuyez sur d'autres boutons ou que vous retirez la bouilloire de sa base, le signal sonore retentit une fois.

##### Voyants

1. Voyant Allumer/Éteindre : Commencez à fonctionner à 100°C, le voyant sera allumé, lorsqu'il est éteint, elle cessera de fonctionner.
2. Voyant Garder au chaud : le voyant sera allumé, lorsqu'il est éteint, la fonction Garder au chaud est désactivé.

##### 40°C, 70°C, 90°C, 100°C, voyants de température

1. 40°C clignote - La température réglée sera de 40°C.
2. 70°C clignote - La température réglée sera de 70°C.
3. 90°C clignote - La température réglée sera de 90°C.
4. 100°C clignote - La température réglée sera de 100°C.

##### BOUTONS

##### 1. Bouton Allumer/Éteindre

Appuyez une fois, la bouilloire commence à fonctionner. Appuyez deux fois, elle cesse de fonctionner.

A



B

